KONINKRIJK VAN BELGIE	ROYAUME DE BELGIQUE
FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE	**SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL ÉCONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ÉNERGIE**
[DATUM] - Koninklijk besluit tot wijziging van sommige bepalingen van de statuten van het personeel van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie	**[DATE] - Arrêté royal modifiant certaines dispositions des statuts du personnel de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications**
FILIP, Koning der Belgen,	PHILIPPE, Roi des Belges,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.	À tous, présents et à venir, Salut.
Gelet op de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector, artikelen 26, derde lid en vierde lid, gewijzigd bij de wet van 20 juli 2006, en 26bis, § 1, ingevoegd bij de wet van 25 april 2007;	Vu la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges, les articles 26, alinéa 3 et alinéa 4, modifiés par la loi du 20 juillet 2006, et 26 bis, § 1er, inséré par la loi du 25 avril 2007 ;
Gelet op het koninklijk besluit van 13 september 1998 betreffende de opleiding van het personeel van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie;	Vu l'arrêté royal du 13 septembre 1998 relatif à la formation du personnel de l'Institut belge des Services postaux et des télécommunications ;
Gelet op het koninklijk besluit van 11 januari 2007 tot vaststelling van het administratief statuut van het personeel van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie;	Vu l'arrêté royal du 11 janvier 2007 fixant le statut administratif du personnel de l'Institut belge des services postaux ;
Gelet op het koninklijk besluit van 11 januari 2007 houdende het geldelijk statuut van het personeel van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie;	Vu l'arrêté royal du 11 janvier 2007 portant statut pécuniaire du personnel de l'Institut belge des services postaux et des télécommunication ;
Gelet op het ministerieel besluit van 13 september 1998 tot uitvoering van het koninklijk besluit van 13 september 1998 betreffende de opleiding van het personeel van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie;	Vu l'arrêté ministériel du 13 septembre 1998 portant exécution de l'arrêté royal du 13 septembre 1998 relatif à la formation du personnel de l'Institut belge des Services postaux et des Télécommunications ;
Gelet op het voorstel van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie van 23 juni 2020;	Vu la proposition de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications du 23 juin 2020 ;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 30 juni 2020;	Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 30 juin 2020 ;
Gelet op de akkoordbevinding van de staatssecretaris voor Begroting, gegeven op 17 december 2021;	Vu l'accord de la Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 17 décembre 2021 ;
Gelet op de akkoordbevinding van de Minister belast met Ambtenarenzaken van 10 november 2021;	Vu l'accord de la Ministre chargée de la Fonction publique, donné le 10 novembre 2021 ;
Gelet op het protocol van onderhandelingen van het Sectorcomité VIII, gesloten op 14 januari 2022;	Vu le protocole de négociation du Comité de secteur VIII, conclu le 14 janvier 2022 ;
Gelet op het advies [REF] van de Raad van State, gegeven op [DATUM], met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;	Vu l'avis [REF] du Conseil d'État, donné le [DATE] en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État ;
Op de voordracht van de Staatssecretaris voor Digitalisering,	Sur la proposition du Secrétaire d'Etat à la Digitalisation,
HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:	NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :
HOOFDSTUK 1. - Wijziging van het koninklijk besluit van 11 januari 2007 tot vaststelling van het administratief statuut van het personeel van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie	**CHAPITRE 1er. - Modification de l'arrêté royal du 11 janvier 2007 fixant le statut administratif du personnel de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications**
Artikel 1. In artikel 1van het koninklijk besluit van 11 januari 2007 tot vaststelling van het administratief statuut van het personeel van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 september 2013, wordt de bepaling onder 6° opgeheven.	**Article 1er.** Dans l'article 1er de l'arrêté royal du 11 janvier 2007 fixant le statut administratif du personnel de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications, modifié par l'arrêté royal du 15 septembre 2013, le 6° est abrogé.
Art. 2. In artikel 2, § 2, eerste lid, 6°, van hetzelfde besluit worden de woorden "hoofdstuk III" vervangen door de woorden "de hoofdstukken II/1, III en IV".	**Art. 2.** Dans l'article 2, § 2, alinéa 1er, 6°,du même arrêté, les mots « chapitre III » sont remplacés par les mots « chapitres II/1, III et IV ».
Art. 3. In artikel 3, derde lid, van hetzelfde besluit worden de woorden "van het personeel" vervangen door de woorden "van de statutaire ambtenaren en van de contractuele personeelsleden".	**Art. 3.** Dans l'article 3, alinéa 3, du même arrêté, les mots « du personnel » sont remplacés par les mots « des agents statutaires et des membres du personnel contractuel ».

Art. 4. In artikel 13 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:	**Art. 4.** A l'article 13, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :
1° het eerste lid wordt vervangen als volgt:	1° dans le texte néerlandais, l'alinéa 1er est remplacé par ce qui suit :
"De Raad kan een wervingsreserve aanleggen, waarbij vooraf het aantal geslaagden bepaald wordt dat in de reserve wordt opgenomen op basis van het aantal verwachte vacante betrekkingen.";	« De Raad kan een wervingsreserve aanleggen, waarbij vooraf het aantal geslaagden bepaald wordt dat in de reserve wordt opgenomen op basis van het aantal verwachte vacante betrekkingen. » ;
2° in het tweede lid worden de volgende wijzigingen aangebracht:	2° dans l'alinéa 2, les modifications suivantes sont apportées :
a) de woorden "drie jaar" worden vervangen door de woorden "een jaar";	a) les mots « trois ans » sont remplacés par les mots « un an » ;
b) de woorden "éénmaal met een maximum van drie jaar" worden vervangen door de woorden "maximaal driemaal met één jaar".	b) les mots « une seule fois d'une durée maximale de trois ans » sont remplacés par les mot « au maximum trois fois pour une durée d'un an ».
Art. 5. In artikel 22, eerste lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 september 2013, wordt het woord "personeel" vervangen door de woorden "statutaire ambtenaren of contractuele personeelsleden".	**Art. 5.** Dans l'article 22, alinéa 1er, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 15 septembre 2013, les mots « du personnel » sont remplacés par les mots « des agents statutaires ou des membres du personnel contractuel ».
Art. 6. In artikel 24, § 2, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 september 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:	**Art. 6.** Dans l'article 24, § 2, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 15 septembre 2013, les modifications suivantes sont apportées :
1° het eerste lid worden de volgende wijzigingen aangebracht:	1° dans l'alinéa 1er, les modifications suivantes sont apportées :
a) de woorden "artikel 73, § 2, tweede lid, 4° van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven" worden vervangen door de woorden "artikel 26bis, § 1, tweede lid, 4° van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector";	a) dans le texte néerlandais, les mots « artikel 73, § 2, tweede lid, 4° van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven » sont remplacés par les mots « artikel 26bis, § 1, tweede lid, 4° van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector » ;
b) het eerste lid wordt aangevuld met de woorden "of het personeel dat ervaring heeft opgedaan binnen een instelling waaraan het Instituut deelneemt of deelgenomen heeft.";	b) l'alinéa 1er est complété par les mots « ou le personnel ayant acquis de l'expérience au sein d'un organisme auquel l'Institut participe ou a participé. » ;

2° er wordt tussen het tweede en het derde lid een lid ingevoegd, luidende:	2° un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 2 et 3 :
"Onverminderd het tweede lid kan personeel dat ervaring heeft opgedaan binnen een instelling waaraan het instituut deelneemt of deelgenomen heeft, in dienst worden genomen voor onbepaalde duur.".	« Sans préjudice de l'alinéa 2, l'engagement de personnel ayant acquis de l'expérience au sein d'un organisme auquel l'institut participe ou a participé peut être conclu à durée indéterminée. ».
Art. 7. Artikel 36 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.	**Art. 7.** L'article 36 du même arrêté est abrogé.
Art. 8. In artikel 40, § 2, van hetzelfde besluit, wordt het tweede lid opgeheven.	**Art. 8.** Dans l'article 40, § 2, du même arrêté, l'alinéa 2 est abrogé.
Art. 9. Artikel 55 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met een lid, luidende:	**Art. 9.** L'article 55 du même arrêté est complété par un alinéa rédigé comme suit :
"Het eerste lid is niet van toepassing tijdens hun proeftijd voorafgaand aan de benoeming in vast verband of aan de bevordering.".	« L'alinéa 1er n'est pas applicable durant leur période d'essai préalable à la nomination à titre définitif ou à la promotion. ».
Art. 10. Artikel 59 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 september 2013, wordt vervangen als volgt:	**Art. 10.** L'article 59 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 15 septembre 2013, est remplacé par ce qui suit :
"Art. 59. Het verslag waarvan sprake in artikel 57, § 5, vormt de afsluiting van de beoordelingscyclus.".	« Art. 59. Le rapport visé à l'article 57, § 5, conclut le cycle d'évaluation. ».
Art. 11. Artikel 60 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 september 2013, wordt vervangen als volgt:	**Art. 11.** L'article 60 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 15 septembre 2013, est remplacé par ce qui suit :
"Art. 60. § 1. Indien de score die wordt toegekend in het verslag waarvan sprake in artikel 57, § 5, lager is dan vijftig, wordt automatisch de vermelding "onvoldoende" aangebracht en in het verslag gemotiveerd.	« Art. 60. § 1er. Si le score attribué dans le rapport visé à l'article 57, § 5, est inférieur à cinquante, la mention « insuffisant » est d'office apposée et est motivée dans ce rapport.
§ 2. Was de beoordeelde afwezig gedurende de volledige beoordelingsperiode, dan wordt het gemiddelde genomen van de twee laatst toegekende waarderingscijfers.".	§ 2. Si l'évalué a été absent pendant toute la durée de la période d'évaluation, il est fait une moyenne des deux dernières cotations attribuées. ».
Art. 12. In artikel 62 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:	**Art. 12.** Dans l'article 62 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :
1° in paragraaf 1 wordt de bepaling onder 5° opgeheven;	1° dans le paragraphe 1er, le 5° est abrogé ;

2° in paragraaf 2, vierde streepje, worden de woorden "de personeelsdienst en de dienst Human Resources" vervangen door de woorden "de dienst Personeelsmanagement".	2° dans le paragraphe 2, quatrième tiret, les mots « le service du personnel et le service Ressources Humaines » sont remplacés par les mots « le Service Gestion du Personnel ».
Art. 13. Artikel 66 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met een paragraaf 4, luidende :	**Art. 13.** L'article 66 du même arrêté, est complété par le paragraphe 4 rédigé comme suit :
"§ 4. Paragraaf 1 is niet van toepassing wanneer de tweede vermelding "onvoldoende" die de statutaire ambtenaar of het contractueel personeelslid krijgt, gegeven wordt in het kader van de uitoefening van hogere functies. In dergelijke gevallen worden de hogere functies beëindigd.".	« § 4. Le paragraphe 1er ne s'applique pas lorsque la seconde mention « insuffisant » reçue par l'agent statutaire ou le membre du personnel contractuel l'est dans le cadre de l'exercice de fonctions supérieures. En pareil cas, il est mis fin aux fonctions supérieures. ».
Art. 14. In artikel 68 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 september 2013, worden de woorden "van het beschrijvende beoordelingsverslag dat volgt op het eindgesprek" vervangen door de woorden "van het verslag bedoeld in artikel 57, § 5".	**Art. 14.** Dans l'article 68 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 15 septembre 2013, les mots « du rapport d'évaluation descriptif qui suit l'entretien final » sont remplacés par les mots « du rapport visé à l'article 57, § 5 ».
Art. 15. In artikel 69, eerste lid, de bepaling onder 1°, van hetzelfde besluit worden de woorden " van een statutair ambtenaar tot" vervangen door woorden "van een statutair ambtenaar of de aanstelling van een contractueel personeelslid in".	**Art. 15.** A l'article 69, alinéa 1er, 1°, du même arrêté, les mots « d'un agent statutaire à » sont remplacés par les mots « d'un agent statutaire ou la désignation d'un membre du personnel contractuel à ».
Art. 16. In artikel 71 van hetzelfde besluit worden de woorden "van het personeel" vervangen door de woorden "van de statutaire ambtenaren en van de contractuele personeelsleden".	**Art. 16.** Dans l'article 71 du même arrêté, les mots « au personnel » sont remplacés par les mots « aux agents statutaires et aux membres du personnel contractuel ».
Art. 17. In artikel 78 van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht:	**Art. 17.** Dans l'article 78 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :
1° paragraaf 1 wordt vervangen als volgt:	1° le paragraphe 1er est remplacé par ce qui suit :
"§ 1. In de graden van adviseur en eerste adviseur worden vijf betrekkingen in elke taalrol voorbehouden voor bevordering.";	« § 1er. Dans les grades de conseiller et premier conseiller, cinq emplois dans chaque rôle linguistique sont réservés à la promotion.» ;
2° de paragrafen 2 tot 4 worden opgeheven;	2° les paragraphes 2 à 4 sont abrogés ;
3° in paragraaf 5 worden de volgende wijzigingen aangebracht:	3° dans le paragraphe 5, les modifications suivantes sont apportées :

a) in het eerste lid worden de woorden "In afwijking van artikel 72, § 1, tweede lid" vervangen door de woorden "Indien de in paragraaf 1 vermelde betrekkingen niet effectief zijn ingevuld";	a) dans l'alinéa 1er, les mots « Par dérogation à l'article 72, § 1er, alinéa 2 » sont remplacés par les mots « Si les emplois prévus au paragraphe 1er ne sont pas complétés de manière effective » ;
b) het tweede lid wordt opgeheven.	b) l'alinéa 2 est abrogé.
Art. 18. Artikel 79 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met een lid, luidende:	**Art. 18.** L'article 79 du même arrêté est complété par un alinéa rédigé comme suit :
"De contractuele personeelsleden met acht jaar graadanciënniteit in de graden van "adviseur", "ingenieur-adviseur" en "informaticus-adviseur" worden respectievelijk aangesteld in de graden van "eerste adviseur", "eerste ingenieur-adviseur" en "eerste informaticus-adviseur".".	« Les membres du personnel contractuel avec huit ans d'ancienneté de grade dans les grades de « conseiller », d'« ingénieur-conseiller » et d'« informaticien-conseiller » sont désignés respectivement aux grades de « premier conseiller », « premier ingénieur-conseiller » et « premier informaticien-conseiller ». ».
Art. 19. In titel VIII, hoofdstuk II, van hetzelfde besluit worden de artikelen 81/1 tot 81/5 ingevoegd, luidende:	**Art. 19.** Dans le titre VIII, chapitre II, du même arrêté, sont insérés les articles 81/1 à 81/5, rédigés comme suit :
"Art. 81/1. § 1. De bevordering in vast verband is afhankelijk van het effectief vervullen van een proeftijd van één jaar.	« Art. 81/1. § 1er. La promotion définitive est subordonnée à l'accomplissement effectif d'une période d'essai d'un an.
§ 2. Om de effectieve duur van de proeftijd te berekenen worden alle perioden waarin de op proef bevorderde statutaire ambtenaar zich in de administratieve stand dienstactiviteit bevindt, in aanmerking genomen.	§ 2. Pour le calcul de la durée de la période d'essai effectivement accomplie, toutes les périodes pendant lesquelles l'agent statutaire promu à l'essai est dans la position administrative d'activité de service sont prises en considération.
Worden echter niet in aanmerking genomen de afwezigheden die zich voordoen nadat de op proef bevorderde statutaire ambtenaar reeds vijftien werkdagen in één of verschillende malen afwezig is geweest, zelfs indien hij zich gedurende deze afwezigheden in de administratieve stand dienstactiviteit bevindt.	Ne sont toutefois pas prises en considération, même si l'intéressé est dans la position administrative d'activité de service, les absences qui se produisent dès lors que l'agent statutaire promu à l'essai a déjà été absent quinze jours ouvrables en une ou plusieurs fois.
Komen voor de berekening van deze dagen afwezigheid niet in aanmerking :	N'interviennent pas dans le calcul de ces jours d'absence :
1° het jaarlijks vakantieverlof;	1° les congés annuels de vacances ;
2° de vakbondsverloven toegestaan met toepassing van de artikelen 81, §§ 1 en 2, en 82 van het koninklijk besluit van 28 september 1984	2° les congés syndicaux accordés en application des articles 81, §§ 1er et 2, et 82 de l'arrêté royal du 28 septembre 1984 portant exécution de la

houdende uitvoering van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel;	loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités ;
3° het omstandigheidsverlof en het uitzonderlijk verlof bedoeld in de artikelen 15, 15bis en 20 van het koninklijk besluit van 19 november 1998 betreffende de verloven en afwezigheden toegestaan aan de personeelsleden van de rijksbesturen;	3° le congé de circonstance et le congé exceptionnel visés aux articles 15, 15bis et 20 de l'arrêté royal du 19 novembre 1998 relatif aux congés et aux absences accordes aux membres du personnel des administrations de l'État ;
4° de verloven voor sociale promotie.	4° les congés de promotion sociale.
§ 3. Behoudens in de in paragraaf 2, derde lid, opgesomde gevallen, hebben de afwezigheden die zich voordoen nadat de op proef bevorderde statutaire ambtenaar reeds gedurende vijftien werkdagen in één of verschillende malen afwezig is geweest, een evenredige verlenging van de duur van de proeftijd tot gevolg.	§ 3. À l'exception des cas cités au paragraphe 2, alinéa 3, les absences qui se produisent dès lors que l'agent statutaire promu à l'essai a déjà été absent quinze jours ouvrables en une ou plusieurs fois entraînent la prolongation proportionnelle de la durée de la période d'essai.
Art. 81/2. Na zes maanden effectieve proeftijd maakt de in artikel 30, § 1, 3°, bedoelde hiërarchische meerdere een tussentijds verslag op over de wijze van dienen van de op proef bevorderde statutaire ambtenaar.	Art. 81/2. Le supérieur hiérarchique visé à l'article 30, § 1er, 3°, établit un rapport intermédiaire sur la manière de servir de l'agent statutaire promu à l'essai après six mois effectifs.
Dit tussentijdse verslag, dat louter indicatief is, wordt ter kennis gebracht van de op proef bevorderde statutaire ambtenaar, die er eventueel zijn opmerkingen aan toevoegt, en wordt in zijn persoonlijk dossier opgenomen.	Ce rapport intermédiaire, qui est à titre purement indicatif, est porté à la connaissance de l'agent statutaire promu à l'essai, qui y ajoute éventuellement ses remarques et est repris dans son dossier personnel.
Art. 81/3. § 1. Op het einde van de proeftijd stelt de hiërarchische meerdere een eindverslag op waarin, naargelang van het geval, wordt voorgesteld :	Art. 81/3. § 1er. À la fin de la période d'essai, le supérieur hiérarchique établit un rapport définitif qui propose, selon le cas :
1° de bevordering van de statutaire ambtenaar in vast verband;	1° la promotion définitive de l'agent statutaire ;
2° de verlenging van de proeftijd;	2° la prolongation de la période d'essai ;
3° de terugplaatsing van de statutaire ambtenaar in zijn vroegere graad bij het Instituut.	3° la réintégration de l'agent statutaire dans son ancien grade à l'Institut.
Het eindverslag wordt binnen vijftien werkdagen vóór het einde van de proeftijd door de statutaire ambtenaar op wie het betrekking	Le rapport définitif est visé dans les quinze jours ouvrables qui précèdent la fin de la période d'essai par l'agent statutaire qu'il concerne et

heeft, geviseerd en wordt langs hiërarchische weg voor beslissing voorgelegd aan de Raad. Weigert de statutaire ambtenaar het eindverslag te viseren, dan wordt het hem per aangetekende zending met ontvangstmelding toegestuurd.	transmis au Conseil pour décision par la voie hiérarchique. Si l'agent statutaire refuse de viser le rapport définitif, il lui est envoyé par envoi recommandé avec accusé de réception.
§ 2. De Raad kan de proeftijd slechts éénmaal verlengen met maximaal zes maanden. In dat geval wordt na afloop van deze verlenging een nieuw omstandig verslag opgesteld over de wijze van dienen van de statutaire ambtenaar. Er wordt te werk gegaan als vermeld in paragraaf 1.	§ 2. Le Conseil ne peut prolonger la période d'essai qu'une seule fois de maximum six mois. Dans ce cas, un nouveau rapport circonstancié est établi, à l'expiration de cette prolongation, sur la manière de servir de l'agent statutaire. Il est procédé comme indiqué au paragraphe 1er.
Art. 81/4. Indien al tijdens de proeftijd voldoende vastgesteld wordt dat de statutaire ambtenaar niet voldoet of niet zal kunnen voldoen aan de vereisten van de dienst, kan de hiërarchische meerdere onmiddellijk een eindverslag opstellen waarin de terugplaatsing van deze ambtenaar in zijn vroegere graad bij het Instituut wordt voorgesteld. Hierbij wordt de in artikel 81/3 omschreven procedure gevolgd.	Art. 81/4. S'il est déjà suffisamment constaté pendant la période d'essai que l'agent statutaire ne satisfait pas ou ne pourra pas satisfaire aux exigences du service, le supérieur hiérarchique peut immédiatement établir un rapport définitif proposant la réintégration de cet agent dans son ancien grade à l'Institut. La procédure décrite à l'article 81/3 est suivie à cet effet.
Art. 81/5. Tegen de voorstellen bedoeld in de artikelen 81/3, § 1, 2° en 3°, en 81/4 kan beroep worden ingesteld in overeenstemming met de bepalingen van titel X betreffende de Raad van Beroep.".	Art. 81/5. Les propositions visées aux articles 81/3, § 1er, 2° et 3°, et 81/4 sont susceptibles de recours conformément aux dispositions du titre X relatif à la Chambre de Recours. ».
Art. 20. In titel VIII van hetzelfde besluit, wordt een hoofdstuk II/1 ingevoegd, dat de artikelen 81/6 tot 81/8 bevat, luidende:	**Art. 20.** Dans le titre VIII du même arrêté, il est inséré un chapitre II/1, comportant les articles 81/6 à 81/8, rédigé comme suit :
"HOOFDSTUK II/1. Uitoefening van functies boven die van de graad	« CHAPITRE II/1. Exercice de fonctions supérieures à celles du grade
Art. 81/6. § 1. Wanneer een betrekking open staat of tijdelijk door de titularis niet wordt bekleed, kan de Raad beslissen om deze toe te kennen aan een statutaire ambtenaar van een lagere graad indien aan een van volgende voorwaarden is voldaan :	Art. 81/6. § 1er. Lorsqu'un poste est vacant ou momentanément non occupé par son titulaire, le Conseil peut décider de confier ledit poste à un agent statutaire d'un grade inférieur s'il est satisfait à l'une des conditions suivantes :
1° de statutaire ambtenaar, met uitzondering van die bedoeld onder 2°, oefent de hogere functie gedurende een ononderbroken periode van meer dan tien werkdagen uit, de vervanging gedurende het vakantieverlof van de statutaire ambtenaar of van het contractueel personeelslid komt niet in aanmerking tenzij de verlofdagen een ononderbroken periode van vervanging	1° l'agent statutaire, à l'exception de celui visé au 2°, exerce la fonction supérieure pendant une période continue de plus de dix jours ouvrables, les remplacements pendant les congés de vacances de l'agent statutaire ou du membre du personnel contractuel n'étant pas pris en considération, sauf s'ils forment une période ininterrompue de remplacement avec une

vormen met een aan andere redenen te wijten afwezigheid van meer dan tien dagen;	absence de plus de dix jours ouvrables pour un autre motif ;
2° de statutaire ambtenaar bekleed met de graad van technicien oefent de hogere functie uit gedurende ten minste een dag, zelfs wanneer het gaat om de vervanging van een statutaire ambtenaar of van een contractueel personeelslid die/dat met verlof is.	2° l'agent statutaire titulaire du grade de technicien, exerce la fonction supérieure au minimum un jour, même s'il s'agit du remplacement d'un agent statutaire ou d'un membre du personnel contractuel en congé.
§ 2. De uitoefening van een functie die aangegeven is als vacant of voorlopig niet door de titularis bekleed, wordt toevertrouwd aan de statutaire ambtenaar die het meest geschikt wordt geacht om in de onmiddellijke behoeften van de dienst te voorzien.	§ 2. L'exercice d'une fonction déterminée vacante ou momentanément non occupée par son titulaire est confié à l'agent statutaire jugé le plus apte à faire face aux nécessités immédiates du service.
In de mate van het mogelijke moet bij voorkeur de ambtenaar worden aangewezen die aan de statutaire vereisten voldoet om in de bedoelde functie te worden benoemd.	Dans la mesure des possibilités, l'agent qui réunit les conditions statutaires requises pour être nommé à cette fonction est désigné de préférence.
§ 3. In de uitvoering van paragaaf 1 brengt het loutere feit dat een betrekking vacant is of tijdelijk niet wordt bekleed niet met zich dat zij voorlopig moet begeven worden.	§ 3. Dans l'application du paragraphe 1er, le seul fait qu'un emploi est vacant ou momentanément non occupé n'implique pas la nécessité de le conférer provisoirement.
Art. 81/7. De uitoefening van een hogere functie verleent geen enkele aanspraak op een vaste benoeming in die functie.	Art. 81/7. L'exercice d'une fonction supérieure ne confère aucun titre à une nomination définitive à cette fonction.
Wordt de in artikel 81/6, § 1, bedoelde statutaire ambtenaar echter bevorderd in vast verband, dan komen de voorlopig verstrekte diensten in aanmerking, zowel voor de vaststelling van de wedde als voor de graadanciënniteit, zonder hierbij evenwel verder terug te gaan dan de datum waarop hij aan al de statutaire vereisten voldeed om toegang te krijgen tot de hogere graad.	Cependant, si l'agent statutaire visé à l'article 81/6, § 1er, est promu à titre définitif, les services rendus à titre provisoire sont pris en considération tant pour la fixation du traitement que pour l'ancienneté dans le grade, sans toutefois pouvoir remonter au-delà de la date à laquelle il a réuni toutes les conditions statutaires requises pour accéder au grade supérieur.
Om het voordeel van de bepalingen van de leden 1 en 2 te kunnen genieten, is vereist dat de statutaire ambtenaar vast aangesteld wordt op de post waarvoor hij voorlopig was aangewezen en dat hij de eerste kandidaat aan de beurt is voor een benoeming tot de beschouwde graad. Bovendien moest de plaats werkelijk vacant zijn op het ogenblik van deze aanwijzing.	Pour bénéficier des dispositions des alinéas 1er et 2, il faut que l' agent statutaire soit confirmé au poste auquel il a été désigné à titre provisoire et qu'il soit le premier candidat en ordre utile pour recueillir une nomination au grade considéré. Il faut en outre que le poste fût réellement vacant au moment de cette désignation.

Art. 81/8. De Raad kan te allen tijde een einde maken aan de uitoefening van de hogere functie om functionele redenen.".	Art. 81/8. Le Conseil peut mettre fin à tout moment à la fonction supérieure pour des raisons fonctionnelles. ».
Art. 21. In artikel 82 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 16 november 2009 en van 27 maart 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:	**Art. 21.** Dans l'article 82 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux du 16 novembre 2009 et du 27 mars 2014, les modifications suivantes sont apportées :
1° in paragraaf 1 worden de woorden "een functieopdracht of een bijzondere opdracht" vervangen door de woorden "of een functieopdracht";	1° dans la paragraphe 1er, les mots « , d'une mission de fonction ou d'une mission particulière » sont remplacés par les mots « ou d'une mission de fonction » ;
2° in paragraaf 5 wordt het tweede lid opgeheven.	2° dans le paragraphe 5, l'alinéa 2 est abrogé.
Art. 22. In artikel 83 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 16 november 2009 en van 25 maart 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:	**Art. 22.** Dans l'article 83 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux du 16 novembre 2009 et du 25 mars 2014, les modifications suivantes sont apportées :
1° in paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden « met uitzondering van de bijzondere opdracht die een periode van 72 maanden duurt en niet verlengbaar is" opgeheven;	1° dans le paragraphe 1er, alinéa 1er, les mots « à l'exception de la mission particulière qui dure 72 mois et n'est pas prorogeable » sont abrogés ;
2° in paragraaf 2 worden de volgende wijzigingen aangebracht:	2° dans le paragraphe 2, les modifications suivantes sont apportées :
a) de woorden "secretaris/" worden ingevoegd tussen de woorden "de functieopdracht " " en de woorden "secretaresse van";	a) dans le texte néerlandais, les mots « secretaris/ » sont insérés entre les mots « de functieopdracht » et les mots « secretaresse van » ;
b) de woorden "van een Administrateur (in uitdoving)," worden opgeheven;	b) les mots « d'un Administrateur (en extinction), » sont abrogés ;
c) de woorden "/secretaresse" worden ingevoegd tussen de woorden "en de functieopdrachten "secretaris"" en de woorden "van de Raad";	c) dans le texte néerlandais, les mots « /secretaresse » sont insérés entre les mots « en de functieopdrachten « secretaris » » et les mots « van de Raad » ;
d) de woorden "/plaatsvervangende secretaresse" worden ingevoegd tussen de woorden "plaatsvervangend secretaris" en de woorden "van de Raad";	d) les mots « /secrétaire suppléante » sont insérés entre les mots « secrétaire suppléant » et les mots « du Conseil » ;
e) de woorden "secretaris of" worden ingevoegd tussen de woorden "nieuwe opdracht van" en het woord "secretaresse".".	e) dans le texte néerlandais, les mots « secretaris of » sont insérés entre les mots « nieuwe opdracht van» et le mot « secretaresse». » .

Art. 23. In artikel 85, § 2, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 november 2009, worden de woorden "of een bijzondere opdracht" opgeheven.	**Art. 23.** Dans l'article 85, § 2, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 16 novembre 2009, les mots « ou une mission particulière » sont abrogés.
Art. 24. In titel VIII van hetzelfde besluit wordt een hoofdstuk IV ingevoegd, dat de artikelen 88/1 tot 88/7 bevat, luidende:	**Art. 24.** Dans le titre VIII du même arrêté, il est inséré un Chapitre IV, comportant les articles 88/1 à 88/7, rédigé comme suit :
"Hoofdstuk IV. Opleiding	« Chapitre IV. De la formation
Art. 88/1. Het Instituut moedigt de verwerving van nieuwe kennis en de ontwikkeling van nieuwe competenties aan, via opleidingen in of buiten het Instituut.	Art. 88/1. L'Institut encourage l'acquisition de nouvelles connaissances et le développement de nouvelles compétences, par des formations dans ou en dehors de l'Institut.
Rekening houdende met de vastgestelde strategische doelstellingen en met de behoeften van elke dienst, kan de Raad een beroepsopleiding voorstellen of goedkeuren.	En tenant compte des objectifs stratégiques définis et des besoins de chaque service, le Conseil peut proposer ou autoriser une formation professionnelle.
Art. 88/2. § 1. De Raad bepaalt de behoeften van de diensten en hun doelstellingen inzake opleiding, met het oog op:	Art. 88/2. § 1er. Le Conseil détermine les besoins des services et leurs objectifs en matière de formation, en vue d'assurer :
1° de basisopleiding verbonden aan de hiërarchische loopbaan, hetzij om de loopbaan te beginnen, hetzij om toegang te krijgen tot een hogere graad;	1° la formation de base liée à la carrière hiérarchique, soit pour commencer la carrière, soit pour accéder à un grade supérieur ;
2° de permanente of continue opleiding die erop gericht is reeds verworven competenties aan te vullen, in stand te houden of te verbeteren;	2° la formation permanente ou continue visant à compléter, maintenir ou à améliorer des compétences déjà acquises ;
3° de gespecialiseerde opleiding die erop gericht is bijzondere kennis of bijzondere competenties te verwerven.	3° la formation spécialisée visant à acquérir des connaissances ou des compétences particulières.
Daartoe houdt de Raad rekening met de mogelijkheden inzake afstandsleren.	À cette fin, le Conseil tient compte des possibilités de suivre des formations à distance.
§ 2. Een dienstvrijstelling wordt gegeven aan de statutaire ambtenaar of aan het contractueel personeelslid die/dat een in paragraaf 1 bedoelde opleiding volgt.	§ 2. Une dispense de service est accordée à l'agent statutaire ou au membre du personnel contractuel qui suit une formation visée au paragraphe 1er.
De kosten worden ten laste genomen door het Instituut.	Les frais sont pris en charge par l'Institut.

De uren opleiding gegeven na 18 uur of tijdens het weekend of op feestdagen, worden gecompenseerd.	Les heures de formation dispensées après 18 heures ou le week-end ou les jours fériés sont compensées.
Art. 88/3. § 1. Een statutaire ambtenaar of een contractueel personeelslid mag de toestemming vragen om buiten de normale diensturen deel te nemen aan een beroepsopleiding die verband houdt met de uitgeoefende functie of met een andere, in de toekomst bij het Instituut uit te oefenen functie.	Art. 88/3. § 1er. Un agent statutaire ou un membre du personnel contractuel peut solliciter l'autorisation de participer en dehors des heures normales de service à une formation professionnelle liée à la fonction exercée ou à une autre fonction à exercer à l'avenir à l'Institut.
Bij wijze van uitzondering en mits een bijzondere rechtvaardiging wordt gegeven, mag een aanvraag betrekking hebben op een opleiding waarvan slechts een beperkt gedeelte plaatsvindt tijdens de diensturen.	À titre exceptionnel et moyennant une justification particulière, une demande peut concerner une formation dont seule une partie réduite a lieu durant les heures de service.
§ 2. Deze aanvraag wordt schriftelijk geformuleerd en omvat alle onderstaande gegevens:	§ 2. Cette demande est formulée par écrit et comprend l'ensemble des informations suivantes :
1° een volledige beschrijving van de voorgestelde opleiding, inclusief het aantal uren en het bedrag van de inschrijvingskosten;	1° un descriptif complet de la formation proposée, en ce compris le nombre d'heures et le montant des frais d'inscription ;
2° het schriftelijke akkoord van de hiërarchische meerdere;	2° l'accord écrit du supérieur hiérarchique ;
3° een individuele motivering met vermelding van:	3° une motivation individuelle détaillant :
a) de relevantie van de opleiding voor de in de dienst uitgeoefende functie of voor de uitoefening van een toekomstige functie bij het Instituut;	a) la pertinence de la formation pour la fonction exercée dans le service ou pour l'exercice d'une fonction future à l'Institut ;
b) de persoonlijke redenen om de opleiding te volgen;	b) les raisons personnelles de suivre la formation ;
c) eventueel de rechtvaardiging waarom de opleiding tijdens de diensturen wordt gevolgd;	c) le cas échéant la justification de la poursuite de la formation durant les heures de service ;
d) het aangevraagde aantal uren opleidingsverlof;	d) le nombre d'heures de congé de formation demandé ;
e) het eventuele bedrag dat door het Instituut ten laste moet worden genomen.	e) le montant éventuel à prendre en charge par l'Institut.
§ 3. Op straffe van onontvankelijkheid wordt de aanvraag ten minste dertig dagen voor het begin	§ 3. La demande est introduite à peine d'irrecevabilité auprès du Service Gestion du

van de opleiding ingediend bij de dienst Personeelsmanagement.	Personnel, au minimum trente jours avant le début de la formation.
De in het eerste lid bedoelde termijn is echter niet van toepassing op de statutaire ambtenaar of het contractueel personeelslid die/dat bij het instituut wordt aangeworven wanneer hij al een opleiding volgt of waarvan de geplande opleiding minder dan dertig dagen na zijn indiensttreding aanvangt.	Néanmoins, le délai visé à l'alinéa 1er n'est pas applicable à l'agent statutaire ou au membre du personnel contractuel engagé à l'Institut alors qu'il suit déjà une formation ou dont la formation projetée débute moins de trente jours après son entrée en service.
§ 4. De Raad spreekt zich uiterlijk vijf dagen voor het begin van de opleiding uit.	§ 4. Le Conseil se prononce au plus tard cinq jours avant le début de la formation.
Wordt binnen die termijn geen besluit aangenomen, dan wordt het besluit geacht positief te zijn.	Faute de décision adoptée dans ce délai, la décision est réputée positive.
Art. 88/4. De Raad oordeelt vrij over de noodzaak tot de beoogde opleiding ten aanzien van de huidige of toekomstige functie en wijst een aanvraag voor opleiding af met name in de volgende gevallen:	Art. 88/4. Le Conseil apprécie librement la nécessité de la formation envisagée au regard de la fonction actuelle ou future et refuse une demande de formation notamment dans les cas suivants :
1° een ontoereikende motivering van het dossier;	1° absence de motivation suffisante du dossier ;
2° de opleiding is niet verenigbaar met de organisatie van de dienst;	2° la formation n'est pas compatible avec l'organisation du service ;
3° gebrek aan belang van de opleiding voor de diensten van het instituut;	3° absence d'intérêt de la formation pour les services de l'Institut ;
4° het feit van eerder een identieke opleiding te hebben gevolgd en opgegeven;	4° suivi et abandon d'une formation identique antérieure ;
5° het feit van voordien ten hoogste twee keer een identieke opleiding te hebben gevolgd;	5° le fait d'avoir suivi maximum deux fois une formation identique antérieurement ;
6° de voorgestelde opleiding stemt niet overeen met de gewenste ontwikkeling voor de statutaire ambtenaar of het contractueel personeelslid.	6° la formation proposée ne correspond pas au développement souhaité pour l'agent statutaire ou le membre du personnel contractuel.
Art. 88/5. De Raad kan een statutaire ambtenaar of een contractueel personeelslidde toestemming geven om de in artikel 88/3 bedoelde opleiding te volgen en verduidelijkt dan met name de volgende elementen:	Art. 88/5. Le Conseil peut autoriser un agent statutaire ou un membre du personnel contractuel à suivre la formation visée à l'article 88/3 et précise alors notamment les éléments suivants :

1° de eventuele toekenning van uren opleidingsverlof;	1° l'éventuel octroi d'heures de congé de formation ;
2° het eventuele ten laste nemen van de inschrijvingskosten en van de voorwaarden daarvan.	2° l'éventuelle prise en charge des frais d'inscription et les modalités de celle-ci.
Het in het eerste lid, 1°, bedoelde opleidingsverlof mag per statutaire ambtenaar of contractueel personeelslid de maximumgrens van 120 uren per jaar niet overschrijden en moet worden genomen tijdens de periode die voor de opleiding is vastgelegd.	Le congé de formation visé à l'alinéa 1er, 1°, ne peut dépasser par agent statutaire ou membre du personnel contractuel le plafond maximal de 120 heures par année et est impérativement pris durant la période prévue pour la formation.
Art. 88/6. Een statutaire ambtenaar of een contractueel personeelslid die/dat de toestemming heeft gekregen om een opleiding bedoeld in artikel 88/3 te volgen, vraagt bij de directie van de instelling die de opleiding organiseert een attest van regelmatige inschrijving aan.	Art. 88/6. Un agent statutaire ou un membre du personnel contractuel autorisé à suivre une formation visée à l'article 88/3, sollicite une attestation d'inscription régulière à la direction de l'établissement qui dispense la formation.
Na ontvangst van dat attest bezorgt hij het aan de dienst Personeelsmanagement.	Dès réception de cette attestation, il la remet au Service Gestion du Personnel.
Art. 88/7. § 1. De regelmatigheid van een inschrijving, het volgen van de opleiding en het beheer van de toegekende uren opleidingsverlof worden gecontroleerd door de dienst Personeelsmanagement, die daartoe van de statutaire ambtenaar of het contractueel personeelslid kan eisen dat alle nuttige documenten worden voorgelegd.	Art. 88/7. § 1er. Le contrôle de la régularité d'une inscription, du suivi de la formation et de la gestion des heures de congé de formation octroyées se fait par le Service Gestion du Personnel, qui peut à cet effet exiger de l'agent statutaire ou du membre du personnel contractuel la production de tout document utile.
§ 2. Elk uitstel, elke schorsing of annulering van de opleiding en elke persoonlijke gebeurtenis die de deelname aan of voortzetting van de opleiding verhindert, wordt onmiddellijk door de statutaire ambtenaar of het contractueel personeelslidgemeld aan de dienst Personeelsmanagement.	§ 2. Tout report, suspension ou annulation de la formation et tout événement personnel empêchant la participation ou la poursuite de la formation sont communiqués immédiatement par l'agent statutaire ou le membre du personnel contractuel au Service Gestion du Personnel.
§ 3. Onverminderd een eventuele tuchtprocedure worden de op grond van artikel 88/5 toegestane maatregelen geschorst indien uit de controle door de dienst Personeelsmanagement blijkt dat de statutaire ambtenaar of het contractueel personeelslid op enigerlei wijze de verplichtingen die vastgesteld zijn in dit hoofdstuk niet is nagekomen.".	§ 3. Sans préjudice d'une éventuelle procédure disciplinaire, les mesures accordées sur base de l'article 88/5 sont suspendues s'il résulte du contrôle effectué par le Service Gestion du Personnel un manquement quelconque aux obligations fixées dans le présent chapitre dans le chef de l'agent statutaire ou du membre du personnel contractuel. ».

Art. 25. In artikel 95, § 2, derde lid, van hetzelfde besluit worden de woorden "onder de vastbenoemde ambtenaren in actieve dienst, die ten minste 35 jaar oud zijn en die de voorbije zes jaar niet de eindvermelding "onvoldoende" kregen" vervangen door de woorden "binnen het instituut onder de statutaire ambtenaren in dienstactiviteit of bij ontstentenis buiten het instituut onder de vastbenoemde ambtenaren in dienstactiviteit".	**Art. 25.** Dans l'article 95, § 2, alinéa 3, du même arrêté, les mots « parmi les agents nommés à titre définitif, en activité de service, âgés de 35 ans au moins et qui les six dernières années n'ont pas obtenu la mention finale « insuffisant" » sont remplacés par les mots « à l'Institut parmi les agents statutaires en activité de service ou à défaut en dehors de l'Institut parmi les fonctionnaires nommés à titre définitif et en activité de service.».
Art. 26. In het opschrift van hoofdstuk V van titel XI en in de artikelen 116, 117, 118 en 122 van hetzelfde besluit worden de woorden "op het personeel" telkens vervangen door de woorden "op de statutaire ambtenaren en op de contractuele personeelsleden".	**Art. 26.** Dans l'intitulé du Chapitre V du Titre XI et aux articles 116, 117, 118 et 122 du même arrêté, les mots « au personnel » sont chaque fois remplacés par les mots « aux agents statutaires et aux membres du personnel contractuel».
Art. 27. Artikel 130 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt:	**Art. 27.** L'article 130 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :
"Art. 130. Artikel 7, § 1, eerste lid, moet als volgt gelezen worden: "Art. 7. § 1. De Raad bepaalt de functies en opdrachten waarvan de titularissen, om redenen die inherent zijn aan de goede werking van de dienst, uitgesloten zijn van: - de verminderde prestaties wegens persoonlijke aangelegenheid; - de voltijdse en de halftijdse loopbaanonderbreking; - de afwezigheid van lange duur wegens persoonlijke aangelegenheden."".	« Art. 130. L'article 7, § 1er, alinéa 1er, doit être lu comme suit : « Art. 7. § 1er. Le Conseil détermine les fonctions et missions dont les titulaires sont, pour des raisons inhérentes au bon fonctionnement du service, exclus : - des prestations réduites pour convenance personnelle ; - du congé pour interruption complète ou à mi-temps de la carrière professionnelle ; - de l'absence de longue durée pour raisons personnelles. » ».
Art. 28. Artikel 149, eerste lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 december 2013, wordt aangevuld met de bepalingen onder 10° tot 12°, luidende :	**Art. 28.** L'article 149, alinéa 1er, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 1er décembre 2013, est complété par les 10° à 12°, rédigés comme suit :
"10° de statutaire ambtenaar die op pensioen is gesteld;	« 10° l'agent statutaire mis à la retraite ;
11° de statutaire ambtenaar die zich in het geval bevindt waarvan sprake in artikel 66, § 1;	11° l'agent statutaire se trouvant dans l'hypothèse prévue à l'article 66, § 1er ;
12° de statutaire ambtenaar die in vast dienstverband benoemd is in een andere overheidsdienst.".	12° l'agent statutaire nommé à titre définitif dans un autre service public. ».
Art. 29. Artikel 150 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt:	**Art. 29.** L'article 150 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

"Art. 150. Geeft voor de statutaire ambtenaar eveneens aanleiding tot ambtsneerlegging: het vrijwillige ontslag, na een opzeggingstermijn van drie maanden vanaf de ontvangst van de ontslagbrief. De partijen kunnen overeenkomen om de in het eerste lid bedoelde termijn te verkorten.".	« Art. 150. Entraîne également cessation des fonctions pour l'agent statutaire la démission volontaire, après un préavis de trois mois à compter de la réception de la lettre de démission. Les parties peuvent convenir de réduire le délai visé à l'alinéa 1er. ».
HOOFDSTUK 2. - Wijziging van het koninklijk besluit van 11 januari 2007 houdende het geldelijk statuut van het personeel van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie	**CHAPITRE 2. - Modification de l'arrêté royal du 11 janvier 2007 portant statut pécuniaire du personnel de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications**
Art. 30. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 11 januari 2007 houdende het geldelijk statuut van het personeel van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 september 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:	**Art. 30.** Dans l'article 1er de l'arrêté royal du 11 janvier 2007 portant statut pécuniaire du personnel de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications, modifié par l'arrêté royal du 15 septembre 2013, les modifications suivantes sont apportées :
1° de bepaling onder 6° wordt vervangen als volgt:	1° le 6° est remplacé par ce qui suit :
"6° "werkdag": elke dag van de week, met uitzondering van de zaterdag en de zondag, behoudens andersluidende bepalingen.";	« 6° « jour ouvrable » : chaque jour de la semaine, à l'exception du samedi et du dimanche, sauf disposition contraire. » ;
2° de bepalingen onder 7° tot 11° worden opgeheven.	2° les 7° à 11° sont abrogés.
Art. 31. In artikel 7 van hetzelfde besluit worden de woorden "van de statutaire ambtenaren" vervangen door de woorden " van de statutaire ambtenaren of van de contractuele personeelsleden".	**Art. 31.** Dans l'article 7 du même arrêté, les mots « des agents statutaires » sont remplacés par les mots « des agents statutaires ou des membres du personnel contractuel ».
Art. 32. In artikel 8 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:	**Art. 32.** Dans l'article 8 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :
1° in paragraaf 2 worden de woorden "van een op proef benoemde statutaire ambtenaar" vervangen door de woorden "van een statutaire ambtenaar of van een contractueel personeelslid die/dat sedert minder dan twaalf al dan niet onderbroken kalendermaanden bij het Instituut in dienst is";	1° dans le paragraphe 2, les mots « de l'agent statutaire nommé à l'essai » sont remplacés par les mots « d'un agent statutaire ou d'un membre du personnel contractuel qui est en service à l'Institut depuis moins de douze mois civils, continus ou non » ;
2° paragraaf 3 wordt vervangen als volgt:	2° le paragraphe 3 est remplacé par ce qui suit :

"§ 3. In schaal II wordt vastgesteld:	« § 3. Est fixé dans l'échelle II :
1° de wedde van een statutaire ambtenaar of van een contractueel personeelslid die/dat één jaar graadanciënniteit heeft;	1° le traitement d'un agent statutaire ou d'un membre du personnel contractuel qui compte une année d'ancienneté de grade ;
2° de wedde van de statutaire ambtenaar benoemd bij wege van bevordering;	2° le traitement de l'agent statutaire nommé par voie de promotion ;
3° de wedde van een statutaire ambtenaar of van een contractueel personeelslid die/dat het bezit van minstens één jaar nuttige ervaring kan aantonen en voor zover het bezit van nuttige vroegere ervaring van minstens één jaar uitdrukkelijk was vereist bij de selectieprocedure, in overeenstemming met artikel 7 van het administratief statuut. ";	3° le traitement d'un agent statutaire ou d'un membre du personnel contractuel qui peut prouver la possession d'au moins un an d'expérience utile et pour autant que la procédure de sélection requérait expressément la possession d'une expérience antérieure utile d'au moins un an, conformément à l'article 7 du statut administratif. » ;
3° in de paragrafen 4 en 5 worden de woorden "van de statutaire ambtenaar die" telkens vervangen door de woorden "van een statutaire ambtenaar of van een contractueel personeelslid die/dat".	3° dans les paragraphes 4 et 5, les mots « de l'agent statutaire qui » sont chaque fois remplacés par les mots « d'un agent statutaire ou d'un membre du personnel contractuel qui ».
Art. 33. Artikel 9 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.	**Art. 33.** L'article 9 du même arrêté est abrogé.
Art. 34. Artikel 10 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.	**Art. 34.** L'article 10 du même arrêté est abrogé.
Art. 35. In artikel 16, eerste lid, van hetzelfde besluit worden de woorden "alsof de nieuwe bezoldigingsregeling altijd al had bestaan" opgeheven.	**Art. 35.** Dans l'article 16, alinéa 1er, du même arrêté, les mots « comme si le nouveau statut pécuniaire avait toujours existé » sont abrogés.
Art. 36. Artikel 17, § 2, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 september 2013, wordt aangevuld met een lid, luidende:	**Art. 36.** L'article 17, § 2, du même arrêté, modifié par l'arrêté du 15 septembre 2013, est complété par un alinéa rédigé comme suit :
"Het verzoek om erkenning wordt ingediend vanaf de indiensttreding en is niet meer ontvankelijk vanaf de zevende maand die volgt op de indiensttreding.".	« La demande de reconnaissance est introduite dès l'entrée en fonction et n'est plus recevable à partir du septième mois qui suit l'entrée en fonction. ».
Art. 37. In de Franse tekst van artikel 29, § 2, van hetzelfde besluit worden de woorden "L'agent contractuel" vervangen door de woorden "Le membre du personnel contractuel".	**Art. 37.** Dans l'article 29, § 2, du même arrêté, les mots « L'agent contractuel » sont remplacés par les mots « Le membre du personnel contractuel ».

Art. 38. Artikel 31 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 13 oktober 2010, 15 september 2013, 25 april 2014 en 10 augustus 2015 wordt vervangen als volgt:	**Art. 38.** L'article 31 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux du 13 octobre 2010, 15 septembre 2013, 25 avril 2014 et 10 août 2015, est remplacé par ce qui suit :
"Art. 31. Onder voorbehoud van de bij dit besluit bepaalde nadere regelen, zijn van toepassing op het Instituut:	« Art. 31. Sous réserve des modalités fixées par le présent arrêté, sont applicables à l'Institut :
1° het koninklijk besluit van 26 maart 1965 betreffende de kinderbijslag voor bepaalde categorieën van het door de Staat bezoldigd personeel;	1° l'arrêté royal du 26 mars 1965 relatif aux allocations familiales allouées à certaines catégories du personnel rétribué par l'État ;
2° het ministerieel besluit van 24 maart 1967 betreffende de toekenning aan de personeelsleden van de Regie van Telegrafie en Telefonie van een vergoeding voor tijdens de dienstuitvoering opgelopen verlies, diefstal of beschadiging van persoonlijke voorwerpen;	2° l'arrêté ministériel du 24 mars 1967 relatif à l'indemnisation des agents de la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour la perte, le vol ou la détérioration d'objets personnels survenu au cours du service ;
3° het koninklijk besluit van 29 juni 1973 houdende toekenning van een gewaarborgde bezoldiging aan sommige personeelsleden van de federale overheidsdiensten;	3° l'arrêté royal du 29 juin 1973 accordant une rétribution garantie à certains agents des services publics fédéraux ;
4° het koninklijk besluit van 11 juni 1990 betreffende de toekenning van een toelage voor onregelmatige prestaties en een toelage voor nachtprestaties aan de personeelsleden van Proximus;	4° l'arrêté royal du 11 juin 1990 relatif à l'attribution d'une allocation pour prestations irrégulières et d'une allocation pour prestations nocturnes aux membres du personnel de Proximus ;
5° het ministerieel besluit van 15 september 2017 houdende vaststelling van verblijfsvergoedingen toegekend aan afgevaardigden en ambtenaren afhangend van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking die zich in officiële opdracht naar het buitenland begeven of zetelen in internationale commissies;	5° l'arrêté ministériel du 15 septembre 2017 portant l'établissement d'indemnités de séjour octroyées aux représentants et aux fonctionnaires dépendant du Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement qui se rendent à l'étranger ou qui siègent dans des commissions internationales ;
6° titel II, de hoofdstukken I, de artikelen 13 tot 20 en 22, III en IV, en titel III, de hoofdstukken III en V, van het koninklijk besluit van 13 juli 2017 tot vaststelling van de toelagen en vergoedingen van de personeelsleden van het federaal openbaar ambt.	6° le titre II, chapitres Ier, articles 13 à 20 et 22, III et IV, ainsi que le titre III, chapitres III et V, de l'arrêté royal du 13 juillet 2017 fixant les allocations et indemnités des membres du personnel de la fonction publique fédérale.
De bepalingen die de hierboven genoemde besluiten zouden wijzigen, aanvullen of	Les dispositions qui modifieraient, compléteraient ou remplaceraient les arrêtés

vervangen, vinden van rechtswege toepassing op het Instituut, tenzij zij afbreuk doen aan de bepalingen die het voorwerp zijn geweest van de in dit besluit bepaalde aanpassingsmaatregelen.".	énumérés ci-dessus, seront applicables de plein droit à l'Institut, à moins qu'elles ne portent atteinte aux dispositions qui ont fait l'objet des mesures d'adaptation déterminées dans le présent arrêté. ».
Art. 39. In artikel 32, kolom 1, van hetzelfde besluit worden de woorden ", P&O-directeur, leidend ambtenaar" ingevoegd tussen de woorden "Algemene Zaken" en de woorden "of andere".	**Art. 39.** Dans l'article 32, colonne 1, du même arrêté, les mots « , directeur P&O, fonctionnaire dirigeant » sont insérés entre les mots « affaires générales » et les mots « ou d'autres ».
Art. 40. Artikel 33 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.	**Art. 40.** L'article 33 du même arrêté est abrogé.
Art. 41. In titel II, hoofdstuk I, worden de afdelingen I tot IV, die de artikelen 34 tot 46 bevatten, opgeheven.	**Art. 41.** Dans le titre II, chapitre I^er^, les sections I à IV, comportant les articles 34 à 46, sont abrogées.
Art. 42 In artikel 49, § 2, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 september 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:	**Art. 42.** Dans l'article 49, § 2, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 15 septembre 2013, les modifications suivantes sont apportées :
1° de bepaling onder 1° wordt opgeheven;	1° le 1° est abrogé ;
2° In de bepaling onder 2° wordt het woord "statutaire" ingevoegd tussen de woorden "voor de" en de woorden "ambtenaren die";	2° dans le texte néerlandais du 2°, le mot « statutaire » est inséré entre les mots « voor de » et les mots « ambtenaren die » ;
3° paragraaf 2 wordt aangevuld met een lid, luidende:	3° le paragraphe 2 est complété par un alinéa rédigé comme suit :
« In afwijking van het eerste lid wordt de halfjaarlijkse beheerstoelage voor de statutaire ambtenaren of de contractuele personeelsleden die hogere functies uitoefenen, voor de betrokken periode betaald op basis van de weddeschaal waarin de functie daadwerkelijk wordt uitgeoefend.".	« Par dérogation à l'alinéa 1^er^, pour les agents statutaires ou les membres du personnel contractuel qui exercent des fonctions supérieures, l'allocation de gestion semestrielle est payée pour la période concernée sur base de l'échelle de traitement dans laquelle la fonction est effectivement exercée. ».
Art. 43. In artikel 51 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 september 2013 worden de volgende wijzigingen aangebracht:	**Art. 43.** À l'article 51du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 15 septembre 2013 les modifications suivantes sont apportées :
1° in paragraaf 1 worden de woorden "aan de op proef benoemde statutaire ambtenaren en aan de contractuele personeelsleden die minder dan twaalf al dan niet onderbroken	1° dans le paragraphe 1^er^, les mots « aux agents statutaires nommés à l'essai et aux membres du personnel contractuels qui sont en service à l'IBPT depuis moins de douze mois civils,

kalendermaanden in dienst zijn bij het Instituut" vervangen door de woorden "aan een statutaire ambtenaar of aan een contractueel personeelslid die/dat bij het Instituut minder dan twaalf al dan niet onderbroken kalendermaanden in dienst is, alsook aan de statutaire ambtenaren tijdens hun proeftijd voor benoeming of bevordering in vast verband";	continus ou non » sont remplacés par les mots « à un agent statutaire ou à un membre du personnel contractuel qui est en service à l'Institut depuis moins de douze mois civils, continus ou non, ainsi qu'aux agents statutaires durant leur période d'essai avant nomination ou promotion à titre définitif » ;
2° in paragraaf 2 wordt het tweede lid opgeheven;	2° dans le paragraphe 2, l'alinéa 2 est abrogé ;
3° het artikel wordt aangevuld met een paragraaf 3, luidende:	3° l'article est complété par le paragraphe 3 rédigé comme suit :
"§ 3. In afwijking van paragraaf 1, behouden de op proef benoemde statutaire ambtenaren die, onmiddellijk vóór hun benoeming op proef in dezelfde betrekking tewerkgesteld waren als contractueel personeelslid, tijdens hun proefperiode het laatste hen toegekende waarderingscijfer.".	« § 3. Par dérogation au paragraphe 1er, les agents statutaires nommés à l'essai, qui immédiatement avant leur nomination à l'essai occupaient la même fonction en tant que membre du personnel contractuel, conservent pendant leur période d'essai, la dernière cotation qui leur a été attribuée. ».
Art. 44. In artikel 52 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:	**Art. 44.** Dans l'article 52 du même arrêté, les modifications suivantes sont abrogées :
1° in het eerste lid wordt het woord "navermeld" vervangen door de woorden "het hierna vermelde";	1° dans le texte néerlandais de l'alinéa 1er, le mot « navermeld » est remplacé par les mots « het hierna vermelde » ;
2° de bepaling onder 1° wordt opgeheven.	2° le 1° est abrogé.
Art. 45. In titel II, hoofdstuk II, van hetzelfde besluit, wordt een afdeling IV ingevoegd, die artikel 62/1 bevat, luidende:	**Art. 45.** Dans le titre II, chapitre II, du même arrêté, il est inséré une section IV, comportant l'article 62/1 , rédigé comme suit :
Afdeling IV. Toelage voor uitoefening van functies boven die van de graad.	« Section IV. De l'allocation pour exercice de fonctions supérieures à celles du grade.
Art. 62/1. Een toelage voor uitoefening van functies boven die van de graad wordt toegekend aan de statutaire ambtenaar bedoeld in artikel 81/6 van het administratief statuut, wanneer de uitgeoefende functie hem een hogere bezoldiging zou opleveren dan de bezoldiging die hij zou krijgen in de waargenomen graad	**Art. 62/1.** Une allocation pour exercice de fonctions supérieures à celle du grade est octroyée à l'agent statutaire visé à l'article 81/6 du statut administratif, lorsque la fonction exercée lui assurerait un traitement supérieur au sien s'il obtenait le grade correspondant.
Deze toelage wordt bepaald op het verschil tussen de jaarbezoldiging die de statutaire ambtenaar of het contractueel personeelslid zou	Cette allocation est fixée au montant de la différence entre la rétribution annuelle dont l'agent statutaire ou le membre du personnel

genieten in de graad van de voorlopig uitgeoefende functie en de jaarbezoldiging die hij geniet in zijn werkelijke graad.	contractuel bénéficierait dans le grade de la fonction exercée provisoirement et la rétribution annuelle dont il bénéficie dans son grade effectif.
De bezoldigingen waarvan sprake in het voorgaande lid omvatten:	Les rétributions visées à l'alinéa précédent comprennent :
1° de brutowedde;	1° le traitement brut ;
2° eventueel de haard- of standplaatstoelage.	2° éventuellement, l'allocation de foyer ou de résidence.
Deze toelage is onderworpen aan de mobiliteitsregeling die geldt voor de wedden van het personeel van het Instituut en wordt gekoppeld aan het spilindexcijfer 138,01.	Cette allocation est soumise au régime de mobilité applicable aux traitements du personnel de l'Institut et liée à l'indice pivot 138,01.
Art. 46. In titel II, hoofdstuk II, van hetzelfde besluit wordt een afdeling V ingevoegd die de artikelen 62/2 tot 62/5 bevat, luidende:	**Art. 46.** Dans le titre II, chapitre II, du même arrêté, il est inséré une section V, comportant les articles 62/2 à 62/5, rédigée comme suit :
"Afdeling V. Vergoeding voor verblijfskosten.	« Section V. De l'attribution d'indemnités pour frais de séjour.
Art. 62/2. Een vergoeding voor verblijfskosten wordt toegekend aan een statutaire ambtenaar of aan een contractueel personeelslid die/dat zich moet verplaatsen voor het uitoefenen van zijn functie.	Art. 62/2. Il est octroyé une indemnité pour frais de séjour à un agent statutaire ou à un membre du personnel contractuel astreint à se déplacer dans l'exercice de sa fonction.
Elke statutaire ambtenaar of elk contractueel personeelslid wordt geacht zich te verplaatsen voor het uitoefenen van zijn functie.	Est réputé se déplacer dans l'exercice de sa fonction tout agent statutaire ou membre du personnel contractuel.
Art. 62/3. § 1. De vergoeding voor verblijfskosten omvat:	Art. 62/3. § 1er. L'indemnité pour frais de séjour consiste en :
1° een jaarlijkse forfaitaire vergoeding voor verblijfskosten wanneer het gaat om een statutaire ambtenaar of een contractueel personeelslid van niveau A, van niveau B of van niveau C met de hoedanigheid van controleur of;	1° une indemnité forfaitaire annuelle de séjour lorsqu'il s'agit d'un agent statutaire ou d'un membre du personnel contractuel de niveau A, de niveau B, ou de niveau C ayant la qualité de contrôleur ; ou
2° een jaarlijkse forfaitaire vergoeding voor reiskosten wanneer het gaat om een statutaire ambtenaar of een contractueel personeelslid van niveau C die/dat niet de hoedanigheid van controleur heeft; of	2° une indemnité forfaitaire annuelle pour les frais de route lorsqu'il s'agit d'un agent statutaire ou d'un membre du personnel contractuel de niveau C n'ayant pas la qualité de contrôleur ; ou

3° een dagelijkse verblijfsvergoeding in de andere gevallen.	3° une indemnité journalière de séjour dans les autres hypothèses.
De respectieve bedragen van deze vergoedingen zijn vastgesteld in bijlage V.	Les montants respectifs de ces indemnités sont fixés à l'annexe V.
§ 2. De in paragraaf 1 bedoelde vergoeding dekt allerlei uitgaven die inherent zijn aan de beroepsmatige verplaatsingen binnen het rijk.	§ 2. L'indemnité visée au paragraphe 1er couvre les dépenses de toute nature inhérentes aux déplacements professionnels effectués à l'intérieur du royaume.
De verschillende soorten van vergoeding voor verblijfskosten mogen niet worden gecumuleerd.	Les différents types d'indemnités pour frais de séjour ne peuvent être cumulés.
Het bedrag van de vergoeding voor verblijfskosten wordt onderworpen aan de mobiliteitsregeling die geldt voor de wedden van het personeel van het Instituut en gekoppeld aan het spilindexcijfer 138,01.	Le montant de l'indemnité pour frais de séjour est soumis au régime de mobilité applicable aux traitements du personnel de l'Institut et lié à l'indice pivot 138,01.
Art. 62/4. De statutaire ambtenaren belast met functies boven die van hun graad genieten de jaarlijkse vergoeding overeenkomstig de graad waarvan ze voorlopig de functie uitoefenen.	Art. 62/4. Les agents statutaires chargés de fonctions supérieures à celles de leur grade bénéficient du taux de l'indemnité annuelle prévue pour le grade dont ils exercent provisoirement la fonction.
Art. 62/5. De dagelijkse vergoeding voor verblijfkosten wordt slechts toegekend op voorwaarde dat de opdrachten een traject omvatten van meer dan vijf kilometer zonder omweg gerekend van het punt van vertrek tot dat van bestemming.	Art. 62/5. L'indemnité journalière pour frais de séjour n'est accordée que pour les missions comportant un trajet de plus de cinq kilomètres sans détours du point de départ à destination.
Als vertrekpunt voor het traject geldt het station of de halteplaats dat of die de administratieve standplaats of de woonplaats bedient die zich het dichtst bij de plaats van de opdracht bevindt.	Ce trajet se compte à partir de la station ou du point d'arrêt desservant la résidence administrative ou le domicile le plus proche du lieu de la mission.
Wanneer de reis met een motorvoertuig geschiedt, moet het traject meer dan 25 kilometer bedragen tussen het punt van vertrek en dat van bestemming, om aanspraak te kunnen geven op de vergoeding. In dit geval wordt het traject gerekend vanaf het gebouw van het Instituut waarin het voertuig geparkeerd staat.".	Lorsque le déplacement s'effectue avec un véhicule motorisé, un trajet supérieur à vingt-cinq kilomètres du point de départ à destination, donne droit à l'indemnité. Dans cette éventualité, le trajet se compte à partir du bâtiment de l'Institut où se trouve garé le véhicule. ».
Art. 47. In titel II, hoofdstuk II, van hetzelfde besluit wordt een afdeling VI ingevoegd, die de artikelen 62/6 tot 62/7 bevat, luidende:	**Art. 47.** Dans le titre II, chapitre II, du même arrêté, il est inséré une section VI, comportant les articles 62/6 à 62/7, rédigée comme suit :

"Afdeling VI. Vergoeding wegens dienstopdracht in het buitenland.	« Section VI. De l'octroi d'indemnités pour frais de mission à l'étranger.
Art. 62/6. § 1. De Raad bepaalt in welke hypotheses, onder welke voorwaarden en volgens welke nadere regelen een statutaire ambtenaar of een contractueel personeelslid zich mag verplaatsen voor het uitoefenen van zijn functie en buiten het Instituut mag verblijven wegens een dienstopdracht in het buitenland, alsook de nadere regelen voor het financieel ten laste nemen van de kosten die met die opdracht verband houden.	Art. 62/6. § 1er. Le Conseil détermine les hypothèses, conditions et modalités selon lesquelles un agent statutaire ou un membre du personnel contractuel est autorisé à se déplacer dans l'exercice de sa fonction et à séjourner en dehors de l'Institut en raison d'une mission de service à l'étranger, ainsi que les modalités de prise en charge financière des frais liés à cette mission.
§ 2. De Raad organiseert de opdracht.	§ 2. Le Conseil gère l'organisation de la mission.
Hij staat de verplaatsing toe met het meest geschikte openbaar vervoermiddel met inachtneming van de kosten, de tijd die aan de uitvoering van de opdracht wordt besteed en de financiële belangen van het BIPT.	Il autorise le déplacement par le moyen de transport en commun le plus approprié compte tenu du coût, des délais impartis à l'exécution de la mission et des intérêts financiers de l'Institut.
Hij mag het gebruik van een dienstwagen of van een privévoertuig uitzonderlijk toestaan indien het financieel voordeliger blijkt voor het Instituut en de voorwaarden voor dat gebruik preciseren.	Il peut autoriser l'usage d'un véhicule de service ou privé à titre exceptionnel s'il s'avère financièrement plus avantageux pour l'Institut et préciser les conditions liées à cette utilisation.
Art. 62/7. § 1. De vergoeding voor verblijfskosten in verband met een dienstopdracht in het buitenland bestaat uit:	Art. 62/7. § 1er. L'indemnité pour frais de séjour liés à une mission de service à l'étranger est composée :
1° een dagelijkse forfaitaire vergoeding op basis van de periode die nodig is voor de opdracht;	1° d'une indemnité forfaitaire journalière en fonction de la période nécessaire à la mission ;
2° in voorkomend geval, een vergoeding om de huisvestingskosten te dekken.	2° le cas échéant, d'une indemnité couvrant les frais de logement.
De vergoeding om de huisvestingskosten te dekken wordt betaald op basis van de werkelijke uitgaven die naar behoren zijn gerechtvaardigd en ten belope van de per land vastgestelde maximumrichtprijzen.	L'indemnité couvrant les frais de logement est payée sur la base des dépenses réelles dûment justifiées et à concurrence des prix de référence maximums établis par pays.
De bedragen van de dagelijkse forfaitaire vergoeding en de maximumrichtprijzen voor huisvesting worden door de Raad vastgesteld overeenkomstig de tabel bij het ministerieel besluit van 15 september 2017 houdende vaststelling van verblijfsvergoedingen	Les montants de l'indemnité forfaitaire journalière et les prix de référence maximums pour le logement sont fixés par le Conseil sur la base du tableau joint à l'arrêté ministériel du 15 septembre 2017 portant l'établissement d'indemnités de séjour octroyées aux

toegekend aan afgevaardigden en ambtenaren afhangend van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking die zich in officiële opdracht naar het buitenland begeven of zetelen in internationale commissies.	représentants et aux fonctionnaires dépendant du Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement qui se rendent à l'étranger ou qui siègent dans des commissions internationales.
§ 2. De andere werkelijke kosten die tijdens de opdracht gedragen zijn, mogen los van de vergoedingen bedoeld in paragraaf 1, worden terugbetaald.".	§ 2. Les autres frais réels supportés en cours de mission peuvent faire l'objet d'un remboursement distinct des indemnités visées au paragraphe 1er. ».
Art. 48. In hetzelfde besluit wordt een bijlage V ingevoegd die wordt bijgevoegd als bijlage bij dit besluit.	**Art. 48.** Dans le même arrêté , il est inséré une annexe V qui est jointe en annexe au présent arrêté.
Art. 49. Opgeheven worden:	**Art. 49.** Sont abrogés :
1° het koninklijk besluit van 13 september 1998 betreffende de opleiding van het personeel van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie;	1° l'arrêté royal du 13 septembre 1998 relatif à la formation du personnel de l'Institut belge des Services postaux et des télécommunications ;
2° het ministerieel besluit van 13 september 1998 tot uitvoering van het koninklijk besluit van 13 september 1998 betreffende de opleiding van het personeel van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie.	2° l'arrêté ministériel du 13 septembre 1998 portant exécution de l'arrêté royal du 13 septembre 1998 relatif à la formation du personnel de l'Institut belge des Services postaux et des Télécommunications.
Art. 50. De minister bevoegd voor het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie is belast met de uitvoering van dit besluit.	**Art. 50.** Le ministre qui a l'Institut belge des services postaux et des télécommunications dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Gegeven te [PLAATS], [DATUM].	Donné à [LIEU], le [DATE].
FILIP	PHILIPPE
Van Koningswege:	Par le Roi :
De Eerste Minister	Le Premier Ministre

A. DE CROO	
De Staatssecretaris voor Digitalisering	**Le Secrétaire d'Etat à la Digitalisation**
M. MICHEL	

Bijlage bij het koninklijk besluit van [DATUM] tot wijziging van sommige bepalingen van de statuten van het personeel van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie

Bijlage V bij het koninklijk besluit van 11 januari 2007 houdende het geldelijk statuut van het personeel van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie

A) Jaarlijkse forfaitaire vergoeding voor verblijfskosten:

Rang/Niveau	Graad	Bedrag
A3	Eerste adviseur Eerste ingenieur-adviseur Eerste informaticus-adviseur	1.003,68 EUR
A2	Adviseur Ingenieur-adviseur Informaticus-adviseur	1.003,68 EUR
B	Administratief sectiechef Technisch sectiechef Hoofdcontroleur	975,00 EUR
C	Controleur (in uitdoving)	975,00 EUR

B) Forfaitaire vergoeding voor reiskosten:

	Graad	Voorwaarden	Bedrag
Normale vergoeding	Personeel van niveau C dat niet de hoedanigheid van controleur heeft	Verplaatsing binnen of buiten de agglomeraties of plaatsen	573,52 EUR

C) Dagelijkse vergoedingen voor verblijfskosten:

Rang/Niveau	Bedrag	
	Reis van meer dan 5 uur tot minder dan 8 uur zonder middagpauze	a) Reis van meer dan 5 uur tot minder dan 8 uur waaronder de middagpauze b) Reis van 8 uur en meer
A3 en A2	2,39 EUR	10,04 EUR
Niveaus B, C en D	2,39 EUR	8,13 EUR

Annexe à l'arrêté royal du [DATUM] modifiant certaines dispositions des statuts du personnel de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications

Annexe V à l'arrêté royal du 11 janvier 2007 portant statut pécuniaire du personnel de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications.

A) Indemnité annuelle forfaitaires pour frais de séjour :

Rang/Niveau	Grades	Montant
A3	Premier conseiller Premier ingénieur-conseiller Premier informaticien-conseiller	1.003,68 EUR
A2	Conseiller Ingénieur-conseiller Informaticien – conseiller	1.003,68 EUR
B	Chef de section administratif Chef de section technique Contrôleur en chef	975,00 EUR
C	Contrôleur (en extinction)	975,00 EUR

B) Indemnité forfaitaire pour frais de route :

	Grade	Conditions	Montant
Indemnité forfaitaire	Personnel de niveau C qui n'a pas la qualité de contrôleur	Déplacement à l'intérieur ou à l'extérieur des agglomérations ou localités	573,52 EUR

C) Indemnités journalières pour frais de séjour :

Rang/Niveau	Montant	
	Voyage de plus de 5 heures à moins de 8 heures.	a) Voyage de plus de 5 heures à moins de 8 heures mais comprenant la pause de midi b) Voyage de 8 heures et plus
A3 et A2	2,39 EUR	10,04 EUR
Niveaux B,C et D	2,39 EUR	8,13 EUR

KONINKRIJK BELGIE	ROYAUME DE BELGIQUE
FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, KMO, MIDDENSTAND EN ENERGIE	SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE
[DATUM] - Koninklijk besluit tot wijziging van sommige bepalingen van de statuten van het personeel van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie	**[DATE] - Arrêté royal modifiant certaines dispositions des statuts du personnel de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications**
Verslag aan de Koning	RAPPORT AU ROI
Sire,	Sire,
Algemeen	**Généralités**
Het besluit dat U ter ondertekening wordt voorgelegd, wijzigt enerzijds het koninklijk besluit van 11 januari 2007 tot vaststelling van het administratief statuut van het personeel van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie (hierna "besluit betreffende het administratief statuut") en anderzijds het koninklijk besluit van 11 januari 2007 houdende het geldelijk statuut van het personeel van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie (hierna "besluit betreffende het geldelijk statuut).	L'arrêté qui est soumis à Votre signature modifie d'une part, l'arrêté royal du 11 janvier 2007 portant statut administratif du personnel de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications (ci-après « arrêté relatif au statut administratif »), et d'autre part, l'arrêté royal du 11 janvier 2007 portant statut pécuniaire du personnel de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications (ci-après « arrêté relatif au statut pécuniaire »).
Hoofdstuk 1 wijzigt het besluit betreffende het administratief statuut door sommige terminologische aanpassingen en verduidelijkingen.	Le chapitre 1er modifie l'arrêté relatif au statut administratif par certaines adaptations et clarifications terminologiques.
Tevens vereenvoudigt het de regels met betrekking tot de beoordelingscyclus. Aangezien immers het besluit van 15 september 2013 bepaald heeft dat de beoordelingscyclus bij het Instituut niet langer twee gesprekken met toekenning van punten omvat maar slechts één, in oktober van elk jaar, wordt het begrip "eindgesprek" opgeheven. Die vermelding behouden zou leiden tot een grote administratieve overlast en zou onlogisch zijn, vermits het jaarlijkse functioneringsgesprek is waarin de score voor het voorbije jaar wordt toegekend.	Il simplifie également les règles relatives au cycle d'évaluation. En effet, puisque l'arrêté du 15 septembre 2013 a prévu que le cycle d'évaluation à l'Institut comporte non plus deux mais un seul entretien avec attribution de cote, en octobre de chaque année, la notion d'« entretien final » est abrogée. Conserver cette mention induirait une surcharge administrative importante et serait illogique puisque c'est l'entretien de fonctionnement annuel qui attribue la cote pour l'année écoulée.

Bovendien voert het nieuwe regels in met betrekking tot de proefperiode bij een bevordering, de uitoefening van functies boven die van de graad en de opleiding van het personeel.	Par ailleurs, il insère des règles nouvelles concernant la période d'essai lors d'une promotion, l'exercice de fonctions supérieures à celles du grade et en matière de formation du personnel.
Hoofdstuk 2 wijzigt het besluit betreffende het geldelijk statuut, zonder financiële weerslag, om het op het stuk van de definities af te stemmen op het besluit betreffende het administratief statuut.	Le chapitre 2 modifie l'arrêté relatif au statut pécuniaire, sans incidence financière, afin d'assurer son alignement sur l'arrêté relatif au statut administratif au niveau des définitions.
Het past de terminologie en bepaalde verwijzingen aan om te zorgen voor een betere leesbaarheid van de regels.	Il adapte la terminologie et certaines références de façon à assurer une meilleure lisibilité des règles.
Het wijzigt tevens enkele bepalingen die leidden tot een discriminatie tussen de statutaire ambtenaren en contractuele personeelsleden van het Instituut.	Il modifie également certaines dispositions qui induisaient une discrimination entre les agents statutaires et les membres du personnel contractuel de l'Institut.
Ten slotte voegt het nieuwe afdelingen in met betrekking tot de toelage voor de uitoefening van functies boven die van de graad, de vergoeding voor verblijfskosten en de vergoeding wegens dienstopdracht in het buitenland.	Enfin, il insère de nouvelles sections concernant l'allocation pour exercice de fonctions supérieures à celles du grade, l'attribution d'indemnités pour frais de séjour et l'octroi d'indemnités pour frais de mission à l'étranger.
Artikelsgewijze bespreking	**Commentaire article par article**
HOOFDSTUK 1. —Wijziging van het koninklijk besluit van 11 januari 2007 tot vaststelling van het administratief statuut van het personeel van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie	**CHAPITRE 1er. — Modification de l'arrêté royal du 11 janvier 2007 fixant le statut administratif du personnel de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications**
Artikel 1	Article 1er
Deze bepaling heft het begrip "personeelslid" op om alle verwarring te vermijden wat betreft de toepasselijkheid van de artikelen van het besluit op de statutaire ambtenaren en op de contractuele personeelsleden.	Cette disposition abroge la notion de « membre du personnel » afin d'éviter toute confusion quant à l'applicabilité des articles de l'arrêté aux agents statutaires et aux membres du personnel contractuel.
Artikel 2	Article 2
Deze bepaling behoeft geen commentaar.	Cette disposition ne nécessite pas de commentaire.
Artikel 3	Article 3
Deze bepaling wijzigt artikel 3 van het besluit betreffende het administratief statuut om de	Cette disposition modifie l'article 3 de l'arrêté relatif au statut administratif afin de garantir son

toepasselijkheid ervan op zowel de statutaire ambtenaren als op de contractuele personeelsleden te waarborgen.	applicabilité tant aux agents statutaires qu'aux membres du personnel contractuel.
Artikel 4	Article 4
Deze bepaling wijzigt het eerste lid van artikel 13 om de concordantie tussen de Franse en de Nederlandse versie te garanderen.	Cette disposition modifie l'alinéa 1er de l'article 13 afin d'assurer la concordance des versions française et néerlandaise.
In het tweede lid wordt de geldigheidsduur van de wervingsreserves teruggebracht naar een jaar en wordt een mogelijkheid ingevoerd om drie keer te verlengen voor een korte periode van een jaar, om rekening te houden met ervaringen uit het verleden en de reserves meer functioneel te kunnen beheren.	Dans l'alinéa 2, la durée de validité des réserves de recrutement est réduite à un an et une possibilité de prolonger trois fois pour une période courte d'un an est mise en place afin de tenir compte des expériences du passé et de pouvoir gérer les réserves de façon plus fonctionnelle.
Artikel 5	Article 5
Deze bepaling wijzigt artikel 22 van het besluit betreffende het administratief statuut om de redenen die al verduidelijkt zijn in artikel 3 van dit ontwerp.	Cette disposition modifie l'article 22 de l'arrêté relatif au statut administratif pour les raisons déjà précisées à l'article 3 du présent projet.
Artikel 6	Article 6
Deze bepaling vormt een aanvulling op artikel 24 van het besluit betreffende het administratief statuut, betreffende het contractueel personeel aangeworven om bijzondere taken uit te voeren, teneinde personeel in dienst te kunnen nemen dat over een relevante ervaring beschikt binnen een instelling waaraan het Instituut deelneemt of deelgenomen heeft, zonder beperking van de duur van de aangeboden overeenkomst. Dit zal het mogelijk maken om nuttige bekwaamheden die buiten het Instituut, maar met zijn medewerking verworven zijn, te behouden.	Cette disposition complète l'article 24 de l'arrêté relatif au statut administratif, relatif au personnel contractuel recruté pour exécuter des tâches spécifiques afin de permettre l'engagement de personnel disposant d'une expérience pertinente au sein d'un organisme auquel l'Institut participe ou a participé, sans limitation de durée au contrat proposé. Ceci permettra de conserver des compétences utiles acquises en dehors de l'Institut mais avec son concours.
Artikel 7	Article 7
Deze bepaling heft artikel 36 van het besluit betreffende het administratief statuut op, die alle relevantie verloren heeft wegens het ontbreken van een verwijzing in het besluit naar een rangschikking van de statutaire ambtenaren.	Cette disposition abroge l'article 36 de l'arrêté relatif au statut administratif qui a perdu toute pertinence vu l'absence de référence dans l'arrêté à un classement des agents statutaires.
Artikel 8	Article 8

Deze bepaling heft tweede lid van paragraaf 2 van artikel 40 van het besluit betreffende het administratief statuut op, om alle regels in verband met de opleiding van het personeel te bundelen in een nieuw hoofdstuk. Artikel 24 van dit besluit voegt immers een nieuw hoofdstuk IV in titel VIII in, dat de artikelen 88/1 tot en met 88/7 omvat.	Cette disposition abroge l'alinéa 2 du paragraphe 2 de l'article 40 de l'arrêté relatif au statut administratif afin d'assurer le regroupement de l'ensemble des règles relatives à la formation du personnel dans un nouveau chapitre. En effet, l'article 24 du présent arrêté insère un nouveau chapitre IV dans le titre VIII, comprenant les articles 88/1 à 88/7.
Artikel 9	Article 9
Deze bepaling vult artikel 55 van het besluit betreffende het administratief statuut aan door een uitzondering in te voegen op het principe van de verplichte beoordeling voor de statutaire ambtenaren in de proefperiode voor een benoeming of bevordering in vast verband, vermits de proefperiode onderworpen is aan specifieke regels.	Cette disposition complète l'article 55 de l'arrêté relatif au statut administratif en insérant une exception au principe de l'évaluation obligatoire pour les agents statutaires en période d'essai avant une nomination ou une promotion à titre définitif, puisque la période d'essai est soumise à des règles spécifiques.
Artikel 10	Article 10
Deze bepaling vervangt artikel 59 van het besluit betreffende het administratief statuut om te zorgen voor de algemene coherentie van het besluit en om daarin elke verwijzing naar een eindgesprek zonder puntentoekenning dat diende plaats te vinden vlak na het jaarlijkse functioneringsgesprek met puntentoekenning, te schrappen.	Cette disposition remplace l'article 59 de l'arrêté relatif au statut administratif afin d'assurer la cohérence globale de l'arrêté et d'y supprimer toute référence à un entretien final sans cotation qui devait avoir lieu juste après l'entretien annuel de fonctionnement avec attribution de cote.
De beoordelingscyclus omvat immers één functioneringsgesprek met puntentoekenning, dat plaatsvindt in oktober van elk jaar. Het eindgesprek waarin voordien werd voorzien, heeft dus geen bestaansreden meer en wordt dan ook geschrapt.	En effet, le cycle d'évaluation comporte un seul entretien de fonctionnement avec attribution de cote, réalisé en octobre de chaque année. L'entretien final antérieurement prévu n'a donc plus lieu d'être et est partant supprimé.
Artikel 11	Article 11
Deze bepaling vervangt artikel 60 van hetzelfde besluit, om dezelfde reden als die waarvan sprake is in artikel 10. Aangezien er maar één specifiek onderhoud is, is er geen reden meer om te spreken van een eindgesprek, noch van een later beschrijvend beoordelingsverslag. Om te zorgen voor de duidelijkheid en de transparantie van de procedure in geval van een score onder 50, wordt gepreciseerd dat een vermelding onvoldoende zal moeten worden toegekend en gemotiveerd worden in het verslag. Ten slotte, overeenkomstig	Cette disposition remplace l'article 60 de l'arrêté relatif au statut administratif, pour la même raison que celle évoquée à l'article 10. Dès lors qu'il y a un seul entretien précis, il n'y a plus lieu d'évoquer un entretien final ni un rapport d'évaluation descriptif ultérieur. Afin d'assurer la clarté et la transparence de la procédure en cas de score inférieur à 50, il est précisé qu'une mention insuffisante devra être attribuée et faire l'objet d'une motivation dans le rapport. Enfin, conformément à l'ancien libellé, bien que

de vroegere formulering, wordt de regel van het gemiddelde van de cijfers, hoewel die is verplaatst naar een nieuwe paragraaf, gehandhaafd, om rekening te houden met een afwezigheid tijdens de hele duur van de beoordelingsperiode.	déplacée dans un nouveau paragraphe, la règle de la moyenne des cotes est maintenue afin de tenir compte d'une absence durant toute la durée de la période d'évaluation.
Artikel 12	Article 12
Deze bepaling wijzigt artikel 62, § 1, van het besluit betreffende het administratief statuut om de reden die al vermeld is in artikel 10 en paragraaf 2, om rekening te houden met de officiële titel van de diensten, zoals vastgesteld bij het koninklijk besluit van 5 november 2013 houdende het organigram van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie.	Cette disposition modifie l'article 62, § 1er, de l'arrêté relatif au statut administratif, pour la raison déjà évoquée à l'article 10 et le paragraphe 2 afin de tenir compte de l'intitulé officiel des services tel que fixé par l'arrêté royal du 5 novembre 2013 portant organigramme de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications.
Artikel 13	Article 13
De nieuwe paragraaf 4 van artikel 66 van het besluit betreffende het administratief statuut voorziet in een uitzondering op de opeenvolgende definitieve vermeldingen van "onvoldoende", om de toepassing van paragraaf 1 van artikel 66 te vermijden (ontslag van ambtswege of einde arbeidsovereenkomst) wanneer de vermelding " onvoldoende " is toegekend bij de uitoefening van een hogere functie. Het is namelijk logisch dat de persoon die niet voldoet tijdens de uitoefening van hogere functies, wordt teruggeplaatst in de functie die hij uitoefende voordat die hogere functie werd uitgeoefend.	Le nouveau paragraphe 4 de l'article 66 de l'arrêté relatif au statut administratif prévoit une exception aux mentions finales « insuffisant » successives pour éviter l'application du paragraphe 1er de l'article 66 (démission d'office ou fin du contrat de travail) lorsque la mention « insuffisant » est attribuée dans l'exercice d'une fonction supérieure. Il est en effet logique que la personne qui ne satisfait pas lors de l'exercice de fonctions supérieures retrouve la fonction exercée antérieurement à l'exercice de ladite fonction
Artikel 14	Article 14
Artikel 68 van het besluit betreffende het administratief statuut wordt aangepast om dezelfde reden als die waarvan sprake is in artikel 10.	L'article 68 de l'arrêté relatif au statut administratif est adapté pour la même raison que celle évoquée à l'article 10.
Artikel 15	Article 15
Deze bepaling heeft tot doel concreet geen discriminatie meer toe te passen tussen een statutaire ambtenaar en een contractueel personeelslid wat het daarin beoogde punt betreft.	Cette disposition vise concrètement à ne plus appliquer de discrimination entre un agent statutaire et un membre du personnel contractuel en ce qui concerne le point qui y est prévu.
Artikel 16	Article 16

Deze bepaling wijzigt artikel 71 van het besluit betreffende het administratief statuut om de redenen die vermeld zijn in artikel 3.	Cette disposition modifie l'article 71 de l'arrêté relatif au statut administratif pour les raisons évoquées à l'article 3.
Artikel 17	Article 17
Met de wijziging van artikel 78 van het besluit betreffende het administratief statuut wordt een vast aantal betrekkingen opengesteld voor bevordering in plaats van een percentage.	Avec la modification de l'article 78 de l'arrêté relatif au statut administratif, un nombre fixe d'emplois est ouvert à la promotion au lieu d'un pourcentage.
Deze wijziging corrigeert een anomalie die erin bestond dat wanneer men vijf extra gespecialiseerde functies wou creëren de vijfde functie verplicht een bevordering moest zijn.	Cette modification corrige une anomalie selon laquelle lorsque l'on souhaitait créer cinq fonctions spécialisées supplémentaires, la cinquième fonction devait obligatoirement être une promotion.
Het gekozen aantal wordt vastgesteld op 10 omdat de praktijk aantoont dat de opdrachten van het Instituut vooral gespecialiseerde functies zoals juristen en economen vereisen.	Le nombre choisi est fixé à 10 car la pratique démontre que les missions de l'Institut nécessitent principalement des fonctions spécialisées telles que des juristes ou des économistes.
Artikel 18	Article 18
Deze bepaling wijzigt artikel 79 van het besluit betreffende het administratief statuut teneinde niet langer te discrimineren tussen een statutair personeelslid en een contractueel personeelslid wat het daarin beoogde punt betreft.	Cette disposition modifie l'article 79 de l'arrêté relatif au statut administratif afin de ne plus appliquer de discrimination entre un agent statutaire et un agent contractuel en ce qui concerne le point qui y est prévu.
Artikel 19	Article 19
Deze bepaling voegt de artikelen 81/1 tot en met 81/5 in in het besluit betreffende het administratief statuut. Om de regels die van toepassing zijn op de bevorderingen van de statutaire ambtenaren af te stemmen op die welke van toepassing zijn in geval van aanwerving vastgesteld in de artikelen 31 en volgende van het besluit betreffende het administratief statuut, voorzien de nieuwe regels in een proefperiode van een jaar voor een definitieve bevordering. Rekening houdende met de specificiteit van de bevorderingsprocedure, wordt in tegenstelling tot de procedure die geldt in geval van benoeming, niet voorzien in een ambtshalve ontslag op het einde van de proefperiode. Indien de ambtenaar op proef niet beantwoordt aan de verwachtingen, vormt een terugplaatsing in de vroegere graad immers de enige logische en gepaste oplossing.	Cette disposition insère les articles 81/1 à 81/5 dans l'arrêté relatif au statut administratif. Afin d'aligner les règles applicables aux promotions des agents statutaires à celles applicables en cas de recrutement fixées aux articles 31 et suivants de l'arrêté relatif au statut administratif, les règles nouvelles prévoient une période d'essai d'un an avant une promotion définitive. Tenant compte de la spécificité de la procédure de la promotion, contrairement à la procédure applicable en matière de nomination, aucune démission d'office n'est prévue à la fin de la période d'essai. Si l'agent à l'essai ne satisfait pas aux attentes, une réintégration dans l'ancien grade constitue en effet la seule solution logique et adéquate.

Artikel 20	Article 20
Deze bepaling, die de kern van de bijzondere regels overneemt die vastgesteld zijn in het ministerieel besluit van 24 februari 1964 betreffende de toekenning van een toelage voor uitoefening van functies boven die van de graad, voegt in titel VIII van het besluit betreffende het administratief statuut een nieuw hoofdstuk II/1 in, om te kunnen voldoen aan de onmiddellijke behoeften van een dienst waarin een betrekking vacant zou zijn of tijdelijk niet bekleed door de titularis ervan. De idee is om een dergelijke functie te kunnen toevertrouwen aan de statutaire ambtenaar met een lagere graad, die het meest geschikt wordt geacht om te voldoen aan de behoeften van de dienst, door aan deze ambtenaar de voordelen te verlenen die verbonden zijn aan de hogere functie, maar zonder dat dit hem een recht verleent op een benoeming in vast verband in deze functie.	Reprenant l'essentiel des règles particulières fixées dans l'arrêté ministériel du 24 février 1964 relatif à l'octroi d'une allocation pour exercice de fonctions supérieures à celles du grade, cette disposition insère, dans le titre VIII de l'arrêté relatif au statut administratif, un nouveau chapitre II/1, afin de permettre de faire face aux nécessités immédiates d'un service dans lequel un poste serait vacant ou momentanément non occupé par son titulaire. L'idée est de pouvoir confier ce type de fonction à l'agent statutaire d'un grade inférieur jugé le plus apte pour donner satisfaction par rapport aux besoins du service, en octroyant à cet agent les avantages liés à la fonction supérieure, mais sans que cela ne lui octroie un titre à une nomination définitive à cette fonction.
Artikel 21	Article 21
Deze bepaling wijzigt artikel 82 van het besluit betreffende het administratief statuut om rekening te houden met de opheffing door artikel 3 van de wet van 31 juli 2017 houdende diverse bepalingen inzake elektronische communicatie, van het begrip "bijzondere opdracht" in artikel 17, § 2, van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector.	Cette disposition modifie l'article 82 de l'arrêté relatif au statut administratif afin de tenir compte de l'abrogation par l'article 3 de la loi du 31 juillet 2017 portant des dispositions diverses en matière de communications électroniques, de la notion de « mission particulière » dans l'article 17, § 2, la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges.
Artikel 22	Article 22
Om de reden vermeld in artikel 21 van dit ontwerp wordt paragraaf 1 van artikel 83 van het besluit betreffende het administratief statuut gewijzigd. Paragraaf 2 van hetzelfde artikel wordt gewijzigd om te zorgen voor de taalkundige overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst.	Pour la raison évoquée à l'article 21 du présent projet, le paragraphe 1er de l'article 83 de l'arrêté relatif au statut administratif est modifié. Le paragraphe 2 du même article est modifié afin d'assurer la concordance linguistique entre les textes français et néerlandais.
Artikel 23	Article 23
De wijziging van artikel 85, § 2, van het besluit betreffende het administratief statuut geschiedt om dezelfde reden als die waarvan sprake in artikel 21 van dit ontwerp.	La modification de l'article 85, § 2, de l'arrêté relatif au statut administratif se fait pour la même raison que celle évoquée à l'article 21 du présent projet.

Artikel 24	Article 24
Om de transparantie te garanderen van het kader, van de verplichtingen en van de procedure die van toepassing is in geval van een aanvraag voor, toekenning van, weigering van en controle op een opleiding, worden de regels die vroeger waren vastgesteld in het koninklijk besluit van 13 september 1998 betreffende de opleiding van het personeel van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie en in het ministerieel besluit van 13 september 1998 tot uitvoering van het voormelde koninklijk besluit, aangepast en opgenomen in een nieuw hoofdstuk IV in het besluit, dat de nieuwe artikelen 88/1 tot en met 88/7 omvat. Er wordt een onderscheid gemaakt tussen enerzijds opleidingen op uitnodiging van het Instituut en die daarom volledig ten laste worden genomen en anderzijds opleidingen die aangevraagd worden door een statutaire ambtenaar of een contractueel personeelslid en waarvoor moet worden voldaan aan verscheidene voorwaarden om eventueel in aanmerking te komen voor een tenlasteneming van de kosten, alsook voor uren opleidingsverlof. Aan de Raad wordt een beoordelingsbevoegdheid gegeven zodat hij kan nagaan of de opleiding nodig is voor de huidige functie of een geïdentificeerde toekomstige functie van de betrokken persoon. Ook afstandsleren (van het type e-learning) behoort tot de mogelijkheden.	Afin d'assurer la transparence du cadre, des obligations et de la procédure applicable en matière de demande, d'octroi, de refus et de contrôle d'une formation, les règles antérieurement fixées dans l'arrêté royal du 13 septembre 1998 relatif à la formation du personnel de l'Institut belge des Services postaux et des télécommunications et dans l'arrêté ministériel du 13 septembre 1998 portant exécution de l'arrêté royal précité sont adaptées et intégrées dans un nouveau Chapitre IV dans l'arrêté relatif au statut administratif, comportant les nouveaux articles 88/1 à 88/7. Une distinction est faite entre d'une part les formations faites à l'invitation de l'Institut et qui dès lors sont totalement prises en charge et d'autre part les formations sollicitées par un agent statutaire ou un membre du personnel contractuel qui nécessitent la réunion de plusieurs conditions afin de pouvoir éventuellement faire l'objet d'une prise en charge au niveau des frais ainsi que d'heures de congé de formation. Un pouvoir d'appréciation est donné au Conseil afin de lui permettre de vérifier si la formation est nécessaire à la fonction actuelle ou à une fonction future identifiée de la personne concernée. Les formations à distance (style e-learning) sont intégrées.
Artikel 25	Article 25
Deze bepaling wijzigt artikel 93, § 2, derde lid, van het besluit betreffende het administratief statuut teneinde de vakorganisaties in staat te stellen om assessoren voor te stellen op basis van een bredere selectie.	Cette disposition modifie l'article 93, § 2, alinéa 3, de l'arrêté relatif au statut administratif afin de permettre aux organisations syndicales de présenter des assesseurs sur base d'une sélection plus large.
Artikel 26	Article 26
De wijziging geschiedt om dezelfde reden als die waarvan sprake in artikel 3.	La modification se fait pour la même raison que celle évoquée à l'article 3.
Artikel 27	Article 27
Deze bepaling vervangt artikel 130 van het besluit betreffende het administratief statuut, aangezien de graad van administrateur "A 5" niet meer wordt gebruikt bij het Instituut.	Cette disposition remplace l'article 130 de l'arrêté relatif au statut administratif, puisque le grade d'administrateur « A 5 » n'est plus utilisé à l'Institut.

Artikel 28	Article 28
Deze bepaling neemt in artikel 149 van het besluit betreffende het administratief statuut verschillende gevallen op die voordien werden beoogd in artikel 150, om rekening te houden met alle mogelijke situaties van ambtshalve ontslag van de ambtenaar en om het latere beheer van het gehele personeel duidelijk en snel te organiseren.	Cette disposition intègre dans l'article 149 de l'arrêté relatif au statut administratif plusieurs hypothèses antérieurement visées à l'article 150 afin de tenir compte de l'ensemble des situations possibles de démission d'office de l'agent et d'organiser clairement et rapidement la gestion ultérieure de l'ensemble du personnel.
Artikel 29	Article 29
Deze bepaling vervangt artikel 150 van het besluit betreffende het administratief statuut om naar het voorbeeld van andere buitenlandse regulatoren een opzegtermijn vast te stellen van drie maanden in geval van vrijwillig ontslag van een statutaire ambtenaar. De idee is om te zorgen voor een periode waarmee een risico kan worden vermeden voor het lekken van vertrouwelijke informatie, alsook een risico voor miskenning van het beroepsgeheim. Die termijn kan via een overeenkomst door de partijen worden verkort.	Cette disposition remplace l'article 150 de l'arrêté relatif au statut administratif afin de prévoir, à l'instar d'autres régulateurs étrangers, un délai de préavis de trois mois en cas de démission volontaire d'un agent statutaire. L'idée est d'assurer une période permettant d'éviter un risque de fuite concernant des informations confidentielles ainsi qu'un risque de méconnaissance du secret professionnel. Ce délai peut être conventionnellement réduit par les parties.
HOOFDSTUK 2. – Wijziging van het koninklijk besluit van 11 januari 2007 houdende het geldelijk statuut van het personeel van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie	**CHAPITRE 2. — Modification de l'arrêté royal du 11 janvier 2007 portant statut pécuniaire du personnel de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications**
Artikel 30	Article 30
Deze bepaling stemt de definities van het koninklijk besluit betreffende het geldelijk statuut af op die van het koninklijk besluit betreffende het administratief statuut. De definities die niet meer worden gebruikt, vervallen. Het begrip "werkdag" maakt nu het voorwerp uit van een nieuwe bepaling, om te zorgen voor de continuïteit in de nummering van de opgesomde elementen.	Cette disposition aligne les définitions de l'arrêté royal portant statut pécuniaire sur celles de l'arrêté royal relatif au statut administratif. Les définitions qui ne sont plus utilisées sont abrogées. La notion de « jour ouvrable » fait désormais l'objet d'une nouvelle disposition, afin d'assurer la continuité dans la numérotation des éléments énumérés.
Artikel 31	Article 31
Deze bepaling heeft tot doel concreet geen discriminatie meer toe te passen tussen een statutair personeelslid en een contractueel personeelslid wat het daarin beoogde punt betreft.	Cette disposition vise concrètement à ne plus appliquer de discrimination entre un agent statutaire et un agent contractuel en ce qui concerne le point qui y est prévu.
Artikel 32	Article 32

Deze bepaling heeft tot doel concreet geen discriminatie meer toe te passen tussen een statutair ambtenaar en een contractueel personeelslid wat het daarin beoogde punt betreft.	Cette disposition vise concrètement à ne plus appliquer de discrimination entre un agent statutaire et un membre du personnel contractuel en ce qui concerne le point qui y est prévu.
Artikel 33	Article 33
Deze bepaling heft artikel 9 op, dat geen bestaansreden meer heeft gelet op de wijzigingen van artikelen 7 en 8.	Cette disposition abroge l'article 9 qui n'a plus de raison d'être vu les modifications apportées aux articles 7 et 8.
Artikel 34	Article 34
Deze bepaling heft artikel 10 van het koninklijk besluit betreffende het geldelijk statuut op, dat geen bestaansreden meer heeft gelet op de wijzigingen van artikelen 7 en 8 van het besluit.	Cette disposition abroge l'article 10 de l'arrêté royal portant statut pécuniaire qui n'a plus de raison d'être vu les modifications apportées aux articles 7 et 8 de l'arrêté.
Artikel 35	Article 35
Deze bepaling is gewijzigd om de toepassing van een nieuwe geldelijk statuut zonder enig terugwerkend effect te waarborgen.	Cette disposition est modifiée dans le but de garantir l'application d'un nouveau statut pécuniaire sans aucun effet rétroactif.
Artikel 36	Article 36
De onderhavige bepaling heeft tot doel de rechtszekerheid te vestigen op het ogenblik van de aanwerving en zo aanvragen te vermijden die laattijdig worden ingediend en het correcte beheer van het budget van het Instituut kunnen beïnvloeden	La présente disposition vise à asseoir la sécurité juridique au moment du recrutement et ainsi à éviter toute demande introduite de façon tardive et de nature à affecter la bonne gestion budgétaire de l'Institut.
Artikel 37	Article 37
De verduidelijking in artikel 29, § 2, van het koninklijk besluit betreffende het geldelijk statuut zorgt ervoor dat dit artikel enkel toepasselijk is op de contractuele personeelsleden.	La précision faite dans l'article 29, § 2, de l'arrêté royal portant statut pécuniaire vise à éviter toute confusion quant à l'applicabilité de cet article uniquement aux membres du personnel contractuel.
Artikel 38	Article 38
Om het besluit te actualiseren, werkt de wijziging van artikel 31 van het koninklijk besluit betreffende het geldelijk statuut de bijzondere besluiten of bepalingen van besluiten die op het Instituut toepasselijk zijn, bij.	En vue d'assurer une actualisation de l'arrêté, la modification de l'article 31 de l'arrêté royal portant statut pécuniaire met à jour les arrêtés ou dispositions particulières d'arrêtés applicables à l'Institut.

Artikel 39	Article 39
De wijziging van artikel 32 van het koninklijk besluit betreffende het geldelijk statuut heeft tot doel rekening te houden met alle kwalificaties die in andere besluiten worden gebruikt en die overeenstemmen met de Raad van het Instituut.	La modification de l'article 32 de l'arrêté royal portant statut pécuniaire vise à prendre en compte l'ensemble des qualificatifs utilisés par d'autres arrêtés et qui correspondent au Conseil de l'Institut.
Artikel 40	**Article 40**
Deze bepaling heft artikel 33 van het koninklijk besluit betreffende het geldelijk statuut op, dat geen bestaansreden meer heeft gelet op de vervanging van artikel 31 van het koninklijk besluit betreffende het geldelijk statuut door artikel 38 van het onderhavige besluit en de opheffing van de artikelen 34 tot en met 46 van het koninklijk besluit betreffende het geldelijk statuut door artikel 41 van het onderhavige besluit.	Cette disposition abroge l'article 33 de l'arrêté royal portant statut pécuniaire qui n'a plus de raison d'être vu le remplacement de l'article 31 de l'arrêté royal portant statut pécuniaire par l'article 38 du présent arrêté et l'abrogation des articles 34 à 46 de l'arrêté royal portant statut pécuniaire par l'article 41 du présent arrêté.
Artikel 41	**Article 41**
Deze bepaling heft de artikelen 34 tot en met 46 van het koninklijk besluit betreffende het geldelijk statuut op, aangezien de regels voor de toelage voor de uitoefening van functies boven die van de graad en de vergoeding voor verblijfskosten worden vastgesteld in het onderhavige besluit en er verwezen wordt naar de toepasselijke regels van het koninklijk besluit van 13 juli 2017 tot vaststelling van de toelagen en vergoedingen van de personeelsleden van het federaal openbaar ambt die verband houden met de compensaties en de vergoeding van zondagswerk alsook in verband met de taalpremies.	Cette disposition abroge les articles 34 à 46 de l'arrêté royal portant statut pécuniaire, puisque les règles d'octroi d'une allocation pour exercice de fonctions supérieures à celles du grades et de l'octroi d'indemnités pour frais de séjour sont fixées dans le présent arrêté et qu'il y a renvoi vers les règles applicables de l'arrêté royal du 13 juillet 2017 fixant les allocations et indemnités des membres du personnel de la fonction publique fédérale concernant les compensations et rémunération du travail dominical ainsi que concernant les primes linguistiques.
Artikel 42	**Article 42**
Deze bepaling wijzigt artikel 49, § 2, van het koninklijk besluit betreffende het geldelijk statuut, om rekening te houden met de afschaffing van rang A5, om dezelfde reden als voor artikel 27. Overigens heeft een nieuw lid tot doel rekening te houden met het nieuwe hoofdstuk betreffende de toelage voor hogere functies, ingevoegd bij artikel 20. De uitoefening van een dergelijke functie veronderstelt immers dat men het voordeel krijgt van de ermee overeenstemmende halfjaarlijkse beheerstoelage.	Cette disposition modifie l'article 49, § 2, de l'arrêté royal portant statut pécuniaire, afin de tenir compte de la suppression du rang A5 pour la même raison que celle évoquée à l'article 27. Par ailleurs, un nouvel alinéa vise à tenir compte du nouveau chapitre relatif à l'octroi de fonctions supérieures, inséré par l'article 20. En effet, l'exercice d'une telle fonction suppose de pouvoir bénéficier de l'allocation de gestion semestrielle y correspondant.
Artikel 43	**Article 43**

Deze bepaling wijzigt artikel 51 van het koninklijk besluit betreffende het geldelijk statuut, om rekening te houden met de invoeging bij artikel 9 van het onderhavige besluit van een uitzondering op het principe van de verplichte beoordeling voor de statutaire ambtenaren in proefperiode voorafgaand aan een benoeming of een bevordering in vast dienstverband in artikel 55 van het besluit betreffende het administratief statuut.	Cette disposition modifie l'article 51 de l'arrêté royal portant statut pécuniaire, en vue de tenir compte de l'insertion par l'article 9 du présent arrêté d'une exception au principe de l'évaluation obligatoire pour les agents statutaires en période d'essai avant une nomination ou une promotion à titre définitif dans l'article 55 de l'arrêté relatif au statut administratif.
Artikel 44	Article 44
Deze bepaling wijzigt artikel 52 van het koninklijk besluit betreffende het geldelijk statuut en heft de verwijzing naar rang A5 op, om dezelfde reden als voor artikel 27.	Cette disposition modifie l'article 52 de l'arrêté royal portant statut pécuniaire et abroge la référence au rang A5 pour la même raison que celle évoquée à l'article 27.
Artikel 45	Article 45
Deze bepaling weerspiegelt artikel 20 van het onderhavige besluit en stelt het bedrag vast van de toelage voor uitoefening van functies boven die van de graad, zonder dat dit een financiële weerslag heeft.	Cette disposition fait écho à l'article 20 du présent arrêté et fixe le montant de l'allocation pour l'exercice de fonctions supérieures à celles du grade, sans engendrer d'incidence financière.
Artikel 46	Article 46
Om te zorgen voor meer transparantie en de inachtneming van artikel 26bis, § 2, van de statuutwet van 17 januari 2003 te garanderen, behoudt deze bepaling de toekenning van een vergoeding aan de personeelsleden van het instituut die zich verplaatsen bij de uitoefening van hun functie. Ze neemt, zonder financiële weerslag, de kern over van de bijzondere regels die voordien waren vastgesteld in het ministerieel besluit van 11 mei 1965 betreffende de toekenning van vergoedingen voor verblijfskosten aan de personeelsleden van de Regie voor Telegrafie en Telefonie.	Afin d'assurer davantage de transparence et le respect de l'article 26bis, § 2, de la loi statut du 17 janvier 2003, cette disposition maintient l'octroi d'une indemnité aux membres du personnel de l'Institut qui se déplacent dans l'exercice de leur fonction. Elle reprend, sans incidence financière, l'essentiel des règles particulières auparavant fixées dans l'arrêté ministériel du 11 mai 1965 relatif à l'octroi d'indemnités pour frais de séjour aux membres du personnel de la Régie des Télégraphes et des Téléphones.
Artikel 47	Article 47
Om te zorgen voor meer transparantie en de inachtneming van artikel 26bis, § 2, van de voormelde statuutwet te garanderen, vermeldt deze bepaling de vergoedingen. Ze neemt, zonder financiële weerslag, de kern over van de bijzondere regels die voordien waren vastgesteld in het ministerieel besluit van 11 mei 1965	Afin d'assurer davantage de transparence et le respect de l'article 26bis, § 2, de la loi statut précitée, cette disposition évoque les indemnités pour frais de mission à l'étranger. Elle reprend, sans incidence financière, le principe auparavant fixé dans l'arrêté ministériel du 11 mai 1965 relatif à l'octroi d'indemnités pour frais de séjour aux

betreffende de toekenning van vergoedingen voor verblijfskosten aan de personeelsleden van de Regie voor Telegrafie en Telefonie, en stemt de bedragen af op die welke zijn vastgesteld in het ministerieel besluit van 15 september 2017 houdende vaststelling van verblijfsvergoedingen toegekend aan afgevaardigden en ambtenaren afhangend van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking die zich in officiële opdracht naar het buitenland begeven of zetelen in internationale commissies.	membres du personnel de la Régie des Télégraphes et des Téléphones, et aligne les montants sur ceux fixés par l'arrêté ministériel du 15 septembre 2017 portant l'établissement d'indemnités de séjour octroyées aux représentants et aux fonctionnaires dépendant du Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement qui se rendent à l'étranger ou qui siègent dans des commissions internationales.
Bovendien wordt in een ruime bevoegdverklaring voorzien ten voordele van de Raad, om een duidelijk kader te scheppen voor het verloop van die opdrachten.	Pour le surplus, une habilitation large est prévue en faveur du Conseil afin d'encadrer clairement le déroulement de ces missions.
Artikel 48	Article 48
Deze bepaling voegt een bijlage V in het besluit betreffende het geldelijk statuut in, die alle in de artikelen 46 en 47 van het voormelde besluit aangehaalde toelagen wegens verblijfskosten opneemt.	Cette disposition insère une annexe V dans l'arrêté relatif au statut pécuniaire, reprenant l'ensemble des indemnités pour frais de séjour évoquées aux articles 46 et 47 du présent arrêté.
Artikel 49	Article 49
Deze bepaling heft de vroegere besluiten betreffende de opleiding van het personeel van het Instituut op, aangezien ze bij artikel 24 van het onderhavige besluit worden ingevoegd in het besluit betreffende het administratief statuut.	Cette disposition abroge les arrêtés antérieurs relatifs à la formation du personnel de l'Institut, puisqu'elles sont insérées dans l'arrêté relatif au statut administratif par l'article 24 du présent arrêté.
Artikel 50	Article 50
Deze bepaling behoeft geen commentaar.	Cette disposition ne nécessite pas de commentaire.
Dit zijn, Sire, de voornaamste bepalingen van het besluit dat aan Uwe Majesteit ter goedkeuring wordt voorgelegd.	Telles sont, Sire, les principales dispositions de l'arrêté soumis à l'approbation de Votre Majesté.
Ik heb de eer te zijn,	J'ai l'honneur d'être,
Sire,	Sire,
van Uwe Majesteit, de zeer eerbiedige en zeer getrouwe dienaar,	de Votre Majesté, le très respectueux et très fidèle serviteur,

De Eerste Minister	Le Premier Ministre
A. DE CROO	
Le Secrétaire d'Etat à la Digitalisation	De Staatssecretaris voor Digitalisering
M. MICHEL	